

Les vingt-deux essais de l'ouvrage abordent les multiples regards des architectes français, pas uniquement ceux des pensionnaires de l'Académie de France, en voyage dans la péninsule et au-delà entre la seconde moitié du XVIII^e et le début du XIX^e siècle. Les analyses proposées privilégient des sources et des objets d'étude distincts, au sein d'une narration collective qui entend être une réflexion critique sur la déjà riche historiographie du voyage en Italie, un espace pour des approfondissements qui soulignent différentes facettes thématiques et de recherche, originales ou renouvelées. La pluralité des centres d'intérêt et stimulations qui émergent des descriptions et représentations des édifices et de la ville, sans pour autant négliger la dimension du paysage, permet de restituer, dans sa complexité, l'une des périodes les plus prolifiques dans la formation de l'architecte, à une époque cruciale dans ses mutations et ses permanences.

I ventidue saggi del volume affrontano i molteplici registri dello sguardo degli architetti francesi, non solo dei *pensionnaires* dell'Académie de France, in viaggio nella penisola e oltre, tra secondo Settecento e primo Ottocento. Le analisi proposte privilegiano fonti e oggetti di studio diversi, all'interno di una narrazione collettiva che è riflessione critica rispetto alla già ricca storiografia sul viaggio in Italia, spazio per approfondimenti che delineano sfaccettature tematiche e di ricerca originali o rinnovate. La pluralità di stimoli e interessi che emerge da descrizioni e rappresentazioni di edifici e città, non meno attente alla dimensione del paesaggio, permette di restituire, nella sua complessità, uno dei momenti più prolifici nella formazione dell'architetto, in una stagione cruciale di mutamenti e permanenze.

Antonio Brucculeri

Maître de conférences en histoire de l'architecture à l'École nationale supérieure d'architecture Paris-Val de Seine, chercheur au laboratoire EVCAU (ENSAPVS) et chercheur associé à l'équipe HISTARA (École Pratique des Hautes Études).

Maître de conférences in storia dell'architettura all'École nationale supérieure d'architecture Paris-Val de Seine, ricercatore al laboratorio EVCAU (ENSAPVS) e ricercatore associato del gruppo HISTARA (École Pratique des Hautes Études).

Cristina Cuneo

Professeure associée d'histoire de l'architecture au Politecnico di Torino, Département Interuniversitaire pour les Sciences, l'Aménagement et les Politiques des Territoires (DIST).

Professoressa associata di storia dell'architettura presso il Politecnico di Torino, Dipartimento Interateneo di Scienze, Progetto e Politiche del Territorio (DIST).

www.silvanaeditoriale.it

€ 32,00



9 788836 642144

68

Antonio Brucculeri
Cristina Cuneo

À travers l'Italie | Attraverso l'Italia

Édifices, villes, paysages dans les voyages des architectes français
Edifici, città, paesaggi nei viaggi degli architetti francesi
1750-1850

biblioteca d'arte



sous la direction de | a cura di Antonio Brucculeri, Cristina Cuneo

À travers l'Italie | Attraverso l'Italia

Édifices, villes, paysages dans les voyages des architectes français
Edifici, città, paesaggi nei viaggi degli architetti francesi
1750-1850



biblioteca d'arte

SilvanaEditoriale

biblioteca d'arte

À travers l'Italie | Attraverso l'Italia

Édifices, villes, paysages dans les voyages des architectes français

Edifici, città, paesaggi nei viaggi degli architetti francesi

1750-1850

sous la direction de / a cura di

Antonio Brucculeri

Cristina Cuneo

En couverture / In copertina

Augustin-Théophile Quantinet, *Cour du Palais Vanni Strada
Giulia à Rome* (Palazzo Varese degli Atti), 1821, détail / particolare.
Collection particulière / Collezione privata



Silvana Editoriale

Direction éditoriale / Direzione editoriale
Dario Cimorelli

Directeur artistique / Art Director
Giacomo Merli

Coordination d'édition / Coordinamento editoriale
Sergio Di Stefano

Rédaction français / Redazione francese
Federica Italiano

Rédaction italien / Redazione italiano
Elena Caldara

Traductions / Traduzioni
Contextus: We translate Art (Karen Turnbull)

Mise en page / Impaginazione
Annamaria Ardizzi

Organisation / Coordinamento di produzione
Antonio Micelli

Secrétaire de rédaction / Segreteria di redazione
Giulia Mercanti

Iconographie / Ufficio iconografico
Alessandra Olivari, Silvia Sala

Bureau de presse / Ufficio stampa
Lidia Masolini, press@silvanaeditoriale.it

Droits de reproduction et de traduction
réservés pour tous les pays
Diritti di riproduzione e traduzione
riservati per tutti i paesi
© 2020 Silvana Editoriale S.p.A.,
Cinisello Balsamo, Milano

ISBN: 9788836642144

Aux termes de la loi sur le droit d'auteur
et du code civil, la reproduction, totale
ou partielle, de cet ouvrage sous quelque
forme que ce soit, originale ou dérivée,
et avec quelque procédé d'impression que
ce soit (électronique, numérique, mécanique
au moyen de photocopies, de microfilms,
de films ou autres), est interdite, sauf
autorisation écrite des titulaires de droits
et de l'éditeur.

A norma della legge sul diritto d'autore e del
codice civile, è vietata la riproduzione, totale
o parziale, di questo volume in qualsiasi forma,
originale o derivata, e con qualsiasi mezzo
a stampa, elettronico, digitale, meccanico
per mezzo di fotocopie, microfilm, film o altro,
senza il permesso scritto dei proprietari dei
diritti e dell'editore.

À travers l'Italie | Attraverso l'Italia

Édifices, villes, paysages dans les voyages des architectes français
Edifici, città, paesaggi nei viaggi degli architetti francesi
1750-1850

Publié avec les contributions de / Pubblicato con i contributi di

Politecnico di Torino e Dipartimento Interateneo di Scienze,
Progetto e Politiche del Territorio (DIST)



EA 7540 : EnVironnements numériques,
Cultures Architecturales et Urbaines (EVCAU)



École nationale supérieure d'architecture
Paris-Val de Seine



Sommaire
Sommario

8	Introduction <i>Antonio Brucculeri et Cristina Cuneo</i>	92	À travers et au-delà des palais : Gênes et la ville comme terrain d'étude des architectes français <i>Antonio Brucculeri</i>	210	Au-delà des envois. Les architectes français et la pratique de la copie comme méthode pédagogique à la première moitié du XIX^e siècle <i>Massimiliano Savorra</i>	304	Le terre di Palladio come spazi inediti per l'architettura. Microstoria nel <i>Journal de voyage de Rohault en Italie</i> (1803-1804) <i>Giusi Andreina Perniola</i>
9	Introduzione <i>Antonio Brucculeri e Cristina Cuneo</i>	126	Il passaggio delle Alpi e la sosta a Torino: uno sguardo inedito sulla città-capitale nei disegni degli architetti francesi (1774-1830) <i>Cristina Cuneo</i>	3.	ITINÉRAIRES ET RESTITUTIONS : REGARDS MULTIPLES SUR LA PÉRIODE MODERNE / ITINERARI E RESTITUZIONI: MOLTEPLICI SGUARDI SULL'ETÀ MODERNA	4.	AU-DELÀ DE LA PÉNINSULE, AU-DELÀ DE L'ANTIQUITÉ. HORIZONS CROISÉS / OLTRE LA PENISOLA, OLTRE L'ANTICO. ORIZZONTI INCROCIATI
28	Les architectes français en Italie entre Lumières et romantisme : la question des journaux de voyage <i>Gilles Bertrand</i>	2.	OUTILS ET MÉTHODES D'ÉTUDE ET DE REPRÉSENTATION / STRUMENTI E METODI DI STUDIO E RAPPRESENTAZIONE	232	Invention et modèles : hypothèses pour un vestibule de palais à Rome (1786-1830) <i>Jean-Philippe Garric</i>	320	“Après l'Antique”. Reimpiego e collezionismo di antichità nell'Italia meridionale attraverso i disegni degli architetti francesi del XIX secolo <i>Angela Palmentieri e Federico Rausa</i>
44	Gli altri viaggiatori: gli architetti europei e il Tour italiano, 1750-1850 <i>Fabio Mangone</i>	152	Des modèles italiens dans l'enseignement officiel de l'Académie royale d'architecture dans la seconde moitié du XVIII^e siècle : entre critique et dette inavouée <i>Aurélien Davrius</i>	246	Accomodamento e rettificazione. L'immagine della Farnesina ai Baullari nei disegni francesi <i>Fabio Colonnese</i>	340	Immagini di architetture in Sicilia nei disegni di Pierre-Joseph Garrez: note per un inventario <i>Federica Scibilia</i>
56	« Il paraît que les peintres et les architectes l'admirent également ». Souvenirs et regards croisés d'artistes français à Rome. 1760-1780 <i>José de Los Llanos</i>	166	Usages du calque dans le voyage de Naples, architectes et peintres au tournant des XVIII^e et XIX^e siècles <i>Basile Baudez</i>	258	Attraverso Roma (1821-1824): il soggiorno “à ses frais” di Augustin-Théophile Quantinet, allievo dell'École des Beaux-Arts <i>Alessandro Cremona e Claudio Impiglia</i>	352	Tra l'Italia e la Grecia. L'architettura, l'antico e la scoperta francese dell'Istria e della Dalmazia <i>Jasenska Gudelj</i>
70	Le voyage d'Italie des pensionnaires et autres architectes français (fin XVIII^e siècle - XIX^e siècle) : les paysages ruraux et urbains <i>Pierre Pinon</i>	174	Vedute architecturales : regards contrastés de peintres et d'architectes sur le motif <i>Marie-Laure Crosnier Leconte</i>	274	Il disegno della Roma rinascimentale nelle rappresentazioni di Paul Marie Letarouilly <i>Antonella di Luggo</i>	368	Le voyage en Grèce byzantine d'Alfred-Nicolas Normand <i>Laure Ducos</i>
80	Auguste Cheval de Saint Hubert, alias Auguste Hubert : voyages et séjours d'un architecte parisien en Italie, entre Ancien Régime et Révolution <i>Susanna Pasquali</i>	190	Voyage d'un groupe d'artistes au royaume de Naples, en 1821 : Barbot, Desplan et les autres <i>Claire Giraud-Labalte</i>	288	Une renaissance incomprise à travers le regard des artistes français à Naples de la fin du XVIII^e au début du XIX^e siècle : le Palais Donn'Anna <i>Massimo Visone</i>	384	Abstracts
						389	Biographies / Biografie
						392	Index des noms / Indice dei nomi

Une renaissance incomprise à travers le regard des artistes français à Naples de la fin du XVIII^e au début du XIX^e siècle : le Palais Donn'Anna

Massimo Visone

L'image et l'historiographie de l'architecture

L'iconographie urbaine et la cartographie historique ont connu depuis plus d'un demi-siècle un développement et une attention croissante dans le domaine des études de l'histoire de la ville. Elles constituent des approches innovatrices pour approfondir des réflexions critiques sur l'évolution de l'image urbaine et sa perception chez les architectes, artistes et commanditaires en voyage¹.

L'iconographie urbaine a pour sujet la ville, mais les vues de paysage peuvent très souvent être focalisées sur une partie de celle-ci ou sur des éléments singuliers d'architecture. L'analyse critique de corpus monographiques ou d'architecture, objet de riches campagnes de représentations et de vues distribuées dans un large arc temporel, permet d'illustrer les transformations matérielles d'édifices qui aujourd'hui apparaissent complexes, articulés et stratifiés. Mais, surtout, elle permet de reparcourir l'expression formelle des idées sociales et des exigences fonctionnelles pour la culture architecturale contemporaine, comme on peut le voir avec le palais Donn'Anna. C'est encore plus vrai aujourd'hui, à l'heure où de nombreuses bases de données de dessins, catalogues de musées et maisons d'enchères sont librement consultables en ligne. Pour interpréter les représentations d'un édifice à travers ces sources est nécessaire une connaissance approfondie de l'évolution physique de l'œuvre bâtie, ainsi que de la formation académique et professionnelle construites autour d'elle. Il s'agit d'approches complexes, qui demandent un système de savoirs et de disciplines variés comme l'histoire de l'art, l'architecture, la restauration à l'échelle urbaine et territoriale.

Les méthodologies de construction des images, les langages utilisés, la technique et les instruments de la représentation, les rapports entre la description littéraire et figurative sont devenus l'objet d'enquêtes scientifiques ; aujourd'hui les méthodes actuelles de représentation et de diffusion de la connaissance, à travers les applications informatiques, ouvrent de nouvelles et prometteuses perspectives d'intégration pour l'analyse critique et pour la mise en valeur des palimpsestes historiques et culturels². Plus que l'édifice représenté, l'image occupe en effet, dans l'historiographie de l'architecture, une place prédominante³. En déchiffrer le code est une opération indispensable pour en contextualiser le rôle, en connaître le sens et comprendre l'influence qu'elle a eue.

La fortune iconographique dans le milieu français

Certains bâtiments, en particulier ceux qui, à travers l'histoire de l'architecture, ont joué un rôle de « monument » dans l'imaginaire collectif, ont été autrefois des sujets privilégiés par les artistes locaux ou étrangers à l'occasion de leur voyage de formation. Ce phénomène a engendré une multiplication

de l'iconographie. Par de multiples développements et approfondissements, sous la forme de feuillets séparés ou de recueils, celle-ci a alimenté un collectionnisme très étendu au sein des académies et chez les particuliers⁴. C'est le cas du palais Donn'Anna à Pausilippe, qui a attiré l'attention et le regard d'un grand nombre de peintres, architectes et voyageurs, avec une très vaste fortune iconographique⁵.

La construction du bâtiment fut commencée vers 1640, par volonté d'Anna Carafa et de son mari le vice-roi don Ramiro Guzmán, sur un projet attribué à l'architecte Cosimo Fanzago⁶. L'imposant édifice domine encore aujourd'hui la côte occidentale du golfe de Naples et représente un épisode exemplaire du phénomène que nous venons d'évoquer : celui d'un riche corpus iconographique, véritable monographie par images, concernant certains édifices selon un *topos* identique à celui de la vue du paysage de Pausilippe. Revivre l'histoire du palais à travers les nombreuses représentations des artistes et des dessins des architectes permet aujourd'hui de développer des réflexions critiques sur sa forme primitive et sur son influence.

Le signalement de quelques dessins de la deuxième moitié du XVIII^e siècle provenant de la collection de Lord Bute au Victoria and Albert Museum, et la découverte d'une série d'autres plans à la Bibliothèque municipale de Besançon, ont représenté pour les recherches un avancement important et l'occasion pour de nouvelles enquêtes dans les principaux musées, archives et collections privées. De nouvelles hypothèses ont été émises grâce aussi aux relevés liés aux derniers travaux de restauration, très discutés⁷, et à de nombreuses inspections *in situ* dans l'attente d'une nouvelle campagne de mensurations fournissant d'autres éléments de réflexion.

Effectuées sur la base des plus récentes publications, l'analyse ponctuelle de la fortune iconographique, la relecture de la littérature critique et la recherche d'une documentation alternative me permettent aujourd'hui de proposer quelques remarques sur l'intérêt suscité par cet édifice sur les architectes étrangers, notamment français, en voyage à Naples au cours des années de la longue redécouverte de l'Antiquité.

Le palais Donn'Anna est parmi les plus anciennes résidences construites à l'époque moderne le long de la côte de Pausilippe. Ce grand bâtiment baroque connu cependant seulement une courte période de fastes à ses débuts. Il resta très vite inachevé à cause de célèbres vicissitudes de ses commanditaires – en 1644 le vice-roi fut rappelé en Espagne et sa noble femme mourut, interrompant ainsi la descendance d'une des familles les plus riches du royaume⁸. Les tremblements de terre, les saccages, les écroulements, les abandons et les divisions des propriétaires l'entraînèrent vers un lent déclin. Un célèbre évènement légendaire associe certaines ruines monumentales, en dehors des remparts de la ville, à Jeanne II d'Anjou, reine de Naples à partir de 1414 et jusqu'à sa mort en 1435 : dans ces histoires on mentionne

1. Louis-François Cassas, *Vue du Palais de donn'Anna à Posilippe*, 1779.

Ickworth House, The Bristol Collection, National Trust Collections



2. Hubert Robert (dessinateur), Louis Germain et François Dequauviller (graveurs), « Ruines d'un ancien Palais bâti par la Reine Jeanne près de Naples sur le bord de la Mer du côté du Pausilippe », dessiné d'après nature par H. Robert Peintre du Roi, in *Voyage pittoresque*, I, 1781



Poggio Reale⁹ et le palais Donn'Anna. Si la villa aragonaise située dans la zone orientale a été pendant longtemps considérée comme complètement détruite et sa fortune iconographique semble plutôt limitée durant l'époque moderne, s'interrompant brusquement à la fin du XVIII^e siècle, l'imposant édifice baroque de Pausilippe est le palais napolitain avec le plus grand nombre de représentations et l'un des rares bâtiments de la ville dont la renommée a franchi les frontières nationales.

Les voyageurs du Grand Tour associent le promontoire occidental aux mémoires de l'Antiquité et aux villas aristocratiques d'un passé récent. Dans ce contexte, le palais Donn'Anna se présente comme une ruine moderne parmi les ruines du passé. Sa position excentrée et son aspect délabré ont fasciné les peintres, les graveurs et les architectes. Ils leur ont fourni l'inspiration pour reproduire dans leurs carnets, sur feuillets et sur toiles de différentes tailles, l'édifice inachevé ou pour exalter son apparence pittoresque, en

répondant ainsi aux goûts des commanditaires. À la fin du XVIII^e siècle la traditionnelle procession de la *Posilecheata* est encore bien vivante : la baie se remplit d'un grand nombre de felouques et de barques où l'on dîne et où l'on écoute de la musique jouée sur les bateaux. La procession attire l'attention des étrangers, venus à Naples pour assister à des représentations théâtrales diurnes et nocturnes près du monumental édifice, sur la plage bondée à côté du rocher de Frisio. À l'horizon, ils admirent le Vésuve en éruption, dont le bruit ne pouvait qu'évoquer la Girandole romaine du château Saint-Ange.

Dans ce contexte, le palais Donn'Anna acquiert une autonomie propre en tant que sujet iconographique, surtout grâce aux peintres de paysage français¹⁰, comme Adrien Manglard, Claude-Joseph Vernet, Pierre-Jacques Volaire et Louis-François Cassas (fig. 1), qui ont tous peint le *Château de la Reine Joanne*. En 1750 Vernet rencontre monsieur de Vandières, futur marquis de Marigny, en voyage en Italie avec Cochin et Soufflot : Marigny lui-même est le promoteur de l'activité de Hubert Robert (fig. 2). Ce dernier arrive à Naples dix ans après pour reproduire les fouilles et les monuments plus importants pour l'abbé de Saint-Non qui, dans les deux premiers volumes de son célèbre *Voyage pittoresque*, dédie une série de gravures à la côte de Pausilippe¹¹. On peut faire remonter à cette époque son intérêt pour cet édifice en ruine et la rédaction du dessin préparatoire pour la gravure de la vue du palais dans le premier volume (1781)¹². La reconstruction des parties manquantes ou délabrées confirme l'approche par laquelle en France Robert s'imposera en tant que « peintre de ruines ». La gravure devient l'intermédiaire pour divulguer l'iconographie du palais sur la mer. Cette vue gravée a ensuite une grande fortune dans le milieu français à partir de la première moitié du XIX^e siècle, de Joseph Rebell (fig. 3) à Alphée de Regny, d'Urbain Garin de Cocconato à Jules Coignet.

3. Joseph Rebell, *Palais Donn'Anna*, 1821. Linz, Neue Galerie der Stadt Linz, Wolfgang Gurlitt Museum



Le dessin et la restauration

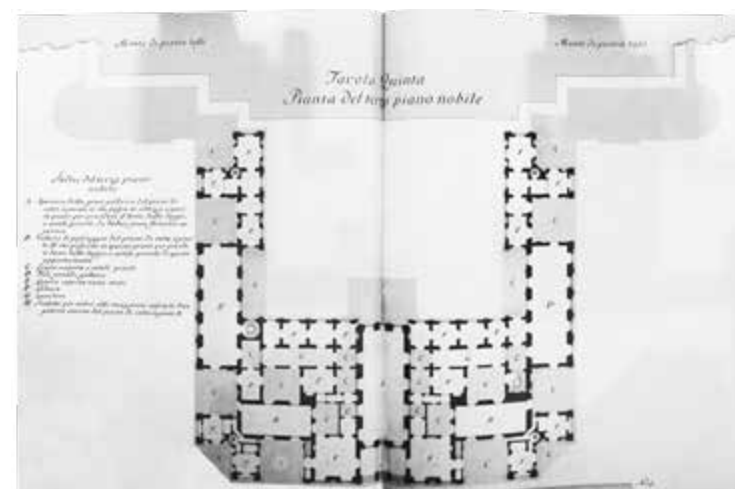
Vers la fin du XVIII^e siècle, lorsque l'intérêt et la curiosité pour les vestiges archéologiques de Rome antique étaient désormais consolidés, surtout à travers les surprenantes fouilles en cours d'Herculanum et de Pompéi, le relevé s'affirme comme l'un des principaux instruments de connaissance du passé. Le dessin permet de souligner les caractéristiques récurrentes et les éléments exceptionnels dans la systématisation et dans le catalogage des types et des modèles, tout en accompagnant avec une plus grande évidence la narration de l'histoire. À partir de ces intérêts, un goût particulier pour les ruines émerge. Pareillement, les premières réflexions s'imposent à propos de la « restauration », aussitôt abordée avec conscience de ses enjeux théoriques. Les recueils de dessins d'architecture, principalement de l'époque antique, de la Renaissance et plus rarement du Moyen Âge, conservés dans les collections des *connoisseurs* et des aristocrates ayant voyagé à travers la péninsule, s'inscrivent dans cette phase de l'histoire du Grand Tour. De nobles et riches collectionneurs pourront ainsi se déplacer avec des artistes pour ensuite rassembler des représentations des principales œuvres artistiques et architecturales du monde classique et du classicisme. À chaque fois, ils s'adressent aux meilleurs architectes ou à de jeunes artistes locaux dans les différentes villes italiennes.

Dans sa forme initiale, la restauration commence en effet par le dessin. Il est question d'une restitution artistique, purement idéale, à l'aide de la reconstitution graphique des parties manquantes, effectuée sur la base d'un relevé métrique du bâti *in situ*¹³.

Cela est évident dans les restitutions graphiques du palais Donn'Anna exécutées entre les XVIII^e et XIX^e siècles. Il s'agit de onze planches de grand format réalisées en 1770 et attribuées à Carlo Vanvitelli, réunies dans un des quinze volumes de la collection de Lord Bute aujourd'hui au Victoria and Albert Museum¹⁴. Ces planches comprennent cinq plans, deux perspectives et quatre sections du palais. Le palais semble achevé, contrairement à l'état de ruine dans lequel il se trouvait à cette époque, en particulier le troisième étage noble, le dernier. Le dessinateur restitue l'édifice avec une grande attention à la qualité graphique et esthétique. Mais il atteste surtout d'une sensibilité au goût de la reconstruction à l'identique bien plus qu'une approche véridique et documentaire, comme cela se produit dans d'autres dessins de l'album anglais. En effet, Lord Bute s'était adressé au diplomate, archéologue et antiquaire William Hamilton pour la sélection des architectures napolitaines à faire relever par des architectes connus de ce dernier, comme souvenirs de son séjour à Naples en 1769. Ces dessins évoquent la restitution de ruines anciennes. La médiation de l'artiste et antiquaire écossais James Byres dans l'affaire napolitaine semble confirmer cet approche. Les quatre planimétries du palais Donn'Anna contenues dans les *Études d'Architecture* de Pierre-Adrien Pâris¹⁵ ont été réalisées quelques décennies après les dessins de Londres. Ces dessins furent probablement exécutés sur la base de relevés effectués durant son dernier voyage à Naples en 1807, peut-être pour un album destiné à la pédagogie. Pâris fait aussi partie du groupe d'amis de Jean-Claude Richard de Saint-Non, fortement lié à des artistes comme Volaire et Robert, avec qui il partageait d'importants intérêts culturels. Robert, observe Petra Lamers, « *attinge per i suoi quadri alla*

propria ricchezza formale, amalgamando con grande foga inventiva antico e moderno » et « *si lascia ispirare per le sue invenzioni pittoriche all'interno di un equilibrio armonioso tra architettura e natura*¹⁶ » par les édifices monumentaux. Bien que les élévations soient absentes, les dessins donnent une lecture ponctuelle des éléments qui auraient caractérisé sa « restauration » de l'édifice.

La restitution de Pâris exploite le potentiel offert par le site, avec la mer et la brève pente à proximité de la falaise de tuf. Sa réélaboration met en scène un complexe qui se distingue par une articulation spectaculaire de ses espaces en rapport étroit avec les environs. De façon cohérente avec la réinterprétation composite des anciennes ruines à son époque, Pâris introduit librement une série d'éléments architecturaux qui mettent en évidence la monumentalité de l'édifice, avec une forte empreinte classique d'inspiration académique. Il amplifie les dimensions des loggias, il régularise la géométrie des espaces internes, il ajoute des salles ovales dans les lieux d'articulation, il accentue



4. Tavola Quinta. Pianta del terzo piano nobile, 1770 ca. Londres, Victoria & Albert Museum (E.22:6-2001)



5. Pierre-Adrien Pâris, Plan de la Terrasse et du Jardin qui couronnait le Palais de la Reine Jeanne, 1783-1806. Bibliothèque Municipale de Besançon, Fonds Pâris, ms. 481, n° 87

la verticalité des axes. Encore, il introduit de petits pavillons belvédères au sommet et, pour surmonter le dénivellement, il conçoit un jardin avec une double rampe d'escaliers sur le modèle de Bramante.

Si l'on mène une comparaison critique entre les deux restitutions planimétriques du palais Donn'Anna que nous venons de présenter (fig. 4-5), celle commandée par Lord Bute et celle exécutée par Pâris, on voit les deux approches de « restauration » à cheval des XVIII^e et XIX^e siècles. Dans le premier cas, en redessinant les parties manquantes, incomplètes ou écroulées de l'édifice, l'auteur intervient sous forme analytique et archéologique afin d'en établir une restitution philologique de l'état d'origine, en déduisant les informations utiles à partir d'une analyse attentive des vestiges et des données *in situ*. Dans le deuxième cas, l'architecte français partage davantage les indications publiées par Quatremère de Quincy dans ses *Considérations sur les dessins en France, suivies d'un plan d'Académie, ou d'École publique, et d'un système d'encouragement* (Paris 1791). Ce dernier donnait une grande importance au rôle du dessin dans la formation de l'architecte et à son devoir de rallier imitation et invention. On voit ainsi se dégager deux théories sous-jacentes de la protection patrimoniale, distantes l'une de l'autre, destinées à déboucher, au fil du temps, sur deux philosophies du projet de restauration. En synthèse, on peut dire qu'au XIX^e siècle ces théories se distinguent entre l'école anglaise, plus strictement archéologique, et celle d'inspiration française, plus encline à la reconstruction fantastique en style.

Les envois de Rome

Le relevé et l'étude des édifices de l'Antiquité et du classicisme italien étaient le but principal des travaux menés par les architectes pensionnaires de l'Académie de France, parachevant leur parcours de formation. On sait bien que les dessins réalisés durant le séjour romain devenaient de propriété de l'État et étaient envoyés à Paris. Ils formaient les modèles et les références artistiques mises à disposition des élèves de l'École des beaux-arts qui ne pouvaient pas se rendre en Italie, permettant la confrontation à distance avec les ruines et les bâtiments de la culture classique. La précision du relevé et la clarté de la représentation sont des qualités essentielles pour l'École. Ce répertoire graphique constitue des archives de prototypes à imiter et à réinterpréter. Il s'impose ainsi comme baromètre des différentes tendances du goût et de la culture des architectes qui dresseront le cadre de vie de la bourgeoisie française du XIX^e siècle¹⁷.

Ce travail veut mettre en contexte et étudier un *corpus* assez homogène de dessins sur le palais Donn'Anna exécuté par les architectes français de passage à Naples dans les années de leur pensionnat ou de leur formation. Ceux-ci ne se limitèrent pas seulement au relevé des antiquités de Pompéi et des sites autour de la capitale du royaume, mais, plutôt, ils relevèrent, dessinèrent des croquis et prirent des notes sur des palais, églises et d'autres bâtiments aux débuts de l'époque moderne.

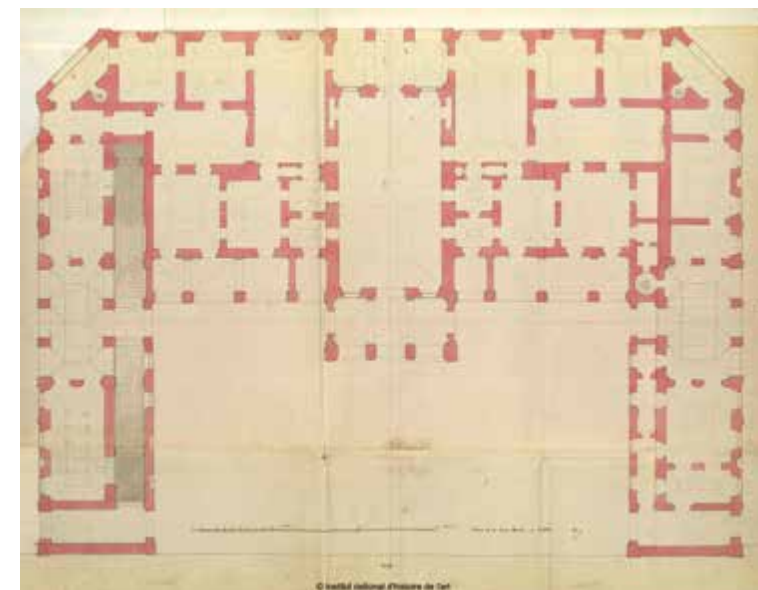
Jusque-là on n'avait pas beaucoup de connaissances sur l'aspect du palais dans ses formes initiales. Les feuillets montrent d'intéressantes vues de l'extérieur, mais surtout des relevés et des perspectives des espaces intérieurs réalisés au premier quart du XIX^e siècle, en particulier par des élèves de Charles Percier et de Quatremère de Quincy, surtout pendant la décen-

nie française (1806-1815), quand la propriété du palais passe à un certain Mattia Durante, jusqu'en 1826, lorsque le bâtiment revient dans les mains de l'aristocratie napolitaine, qui en rendra plus difficile l'accès. Avec la fortune iconographique dont jouit cette œuvre au sein de l'école de Pausilippe, l'ensemble de ces dessins montre avec précision la conformation et les transformations de l'édifice.

À cause de l'appellation équivoque de « palais de la reine Jeanne », ce palais inachevé du XVII^e siècle, fait construire par Anna Carafa, sera longtemps reconnu, de façon ambiguë, comme une œuvre de la Renaissance napolitaine et il sera donc considéré digne d'être visité et illustré selon les critères graphiques en vogue à l'École des beaux-arts. Ils seront nombreux les pensionnaires qui se rendront au palais, persuadés que le bâtiment était un édifice de la Renaissance.

Le règlement du pensionnat romain, en grande partie dû à Quatremère de Quincy, établissait que durant la quatrième année de séjour à la Villa Médicis chaque architecte devait exécuter, au choix, un relevé de l'état actuel d'un monument antique d'Italie, accompagné de dessins de sa « restauration » et d'un mémoire personnel¹⁸. Dans ce contexte, sous Napoléon, le Royaume de Naples s'affiche comme un pays avec d'excellentes conditions d'accès pour les artistes français et en particulier pour la libre circulation des pensionnaires, attirés par un riche patrimoine historique et architectural de la capitale, caractérisé par de nombreuses typologies de bâtiments et par les importantes antiquités de Pompéi encore en cours d'exploration, en plus des vestiges du Real Museo.

Quelques dessins de pensionnaires illustrant le palais Donn'Anna sont conservés dans les collections de la Bibliothèque de l'École des beaux-arts de Paris. Les premiers documents sont de François Debret, élève de Charles Percier, auteur de quelques théâtres à Paris, membre de l'Institut de France à partir de 1825. En 1813 il fut chargé de la restauration de la basilique Saint-Denis, dont il reconstruisit la tour, qui s'écroula ensuite de nouveau



6. François Debret, *Palais de la reine Jeanne à Naples. Plan* (plan du deuxième étage noble), 1807. Paris, École Nationale Supérieure des Beaux-Arts PC 77832-10-37

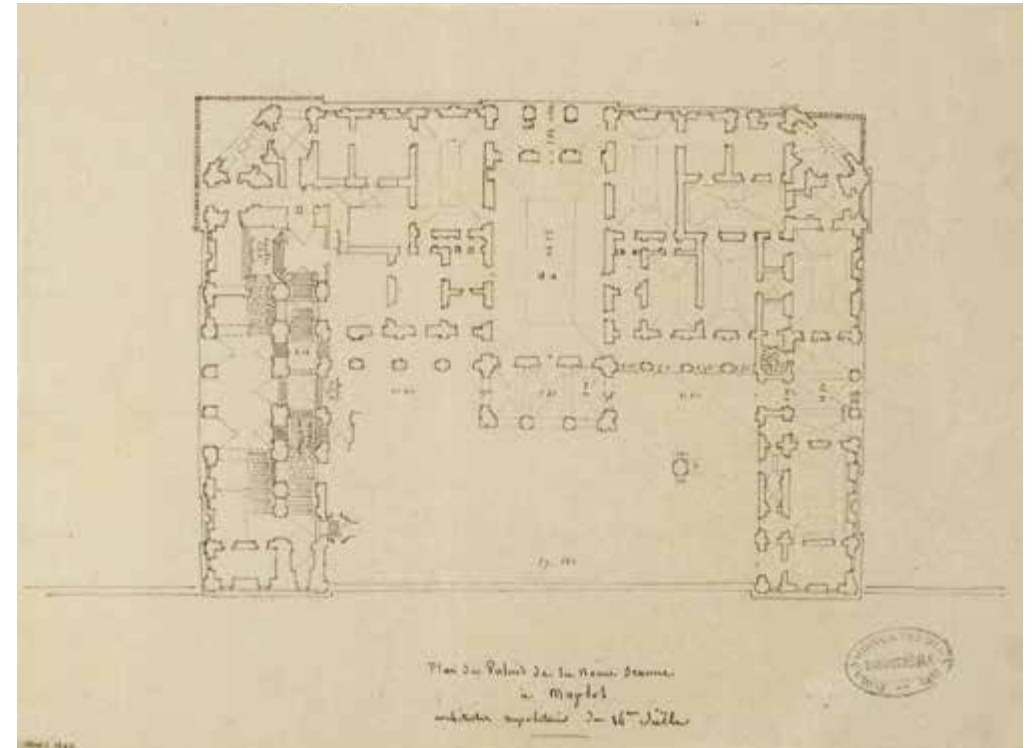
en 1837. Pour cette raison, il fut remplacé par Viollet-le-Duc. Son activité en Italie se résume en treize volumes de croquis, relevés, gravures et documents de différente nature recueillis avant 1847. Debret est à Naples pendant l'hiver 1807 avec Louis-Hippolyte Lebas ; le volume concernant ce séjour réunit six feuillets sur l'édifice de Pausilippe¹⁹. Parmi eux, deux relevés du premier et deuxième étage noble (fig. 6), respectivement au niveau du théâtre et de l'actuelle cour, permettent d'intéressantes confrontations avec d'autres plans, de la même époque ou presque, aussi bien pour la correspondance avec les données réelles que pour la datation. Deux feuillets de difficile identification s'avèrent intéressants au sujet de l'édifice et de ses environs : une vue d'une villa « Près du palais de la Reine Jeanne » (f. 39) et une vue d'un escalier monumental (f. 38) qui ne correspond à aucun de ceux présents dans les relevés de l'époque, mais dont les motifs décoratifs évoquent des solutions qui appartiennent au palais.

Deux autres dessins sont de Jean-Baptiste Cicéron Lesueur, lui aussi élève de Percier et pensionnaire à partir de 1819. Il s'agit de deux croquis rapides du palais réalisés presque certainement en 1812, quand les fouilles de Pompéi étaient en cours²⁰ : la vue de la perspective occidentale montre un œil plus analytique, avec au centre l'écroulement de la couverture de la loggia ouest et d'autres structures contigües (fig. 7). Un autre dessin de grand intérêt (fig. 8) représente la contre-façade du palais vue de l'intérieur de la loggia couverte à l'est. Lesueur se trouve en haut des escaliers, à la convergence des volées qui montent depuis le vestibule d'entrée, en axe avec le grand portique transversal, à la croisée avec l'un des trois couloirs périmétraux. Ainsi, il observe la partie postérieure d'une épigraphe en marbre, située sous l'arc déprimé du portail par le prince de Teora en 1711, toujours *in situ*. Il s'agit d'un point d'observation absolument inédit sur un espace aujourd'hui profondément altéré, utile pour comprendre l'architecture et les espaces originaux du palais tout comme l'articulation du système d'accès et de distribution aux étages supérieurs, déductibles seulement par la lecture des plans.

L'École des beaux-arts conserve aussi deux dessins de Guillaume-Abel Blouet²¹, très intéressants du point de vue archéologique. Ce dernier remporta le Prix de Rome en 1821, il fut un prolifique « pompéianiste », protégé de Quatremère de Quincy, qui l'invita à collaborer au *Dictionnaire histo-*

7. Jean-Baptiste Cicéron Lesueur, *Naples. Palais de la Reine Jeanne*, 1822. Paris, École Nationale Supérieure des Beaux-Arts PC 15469-2-049

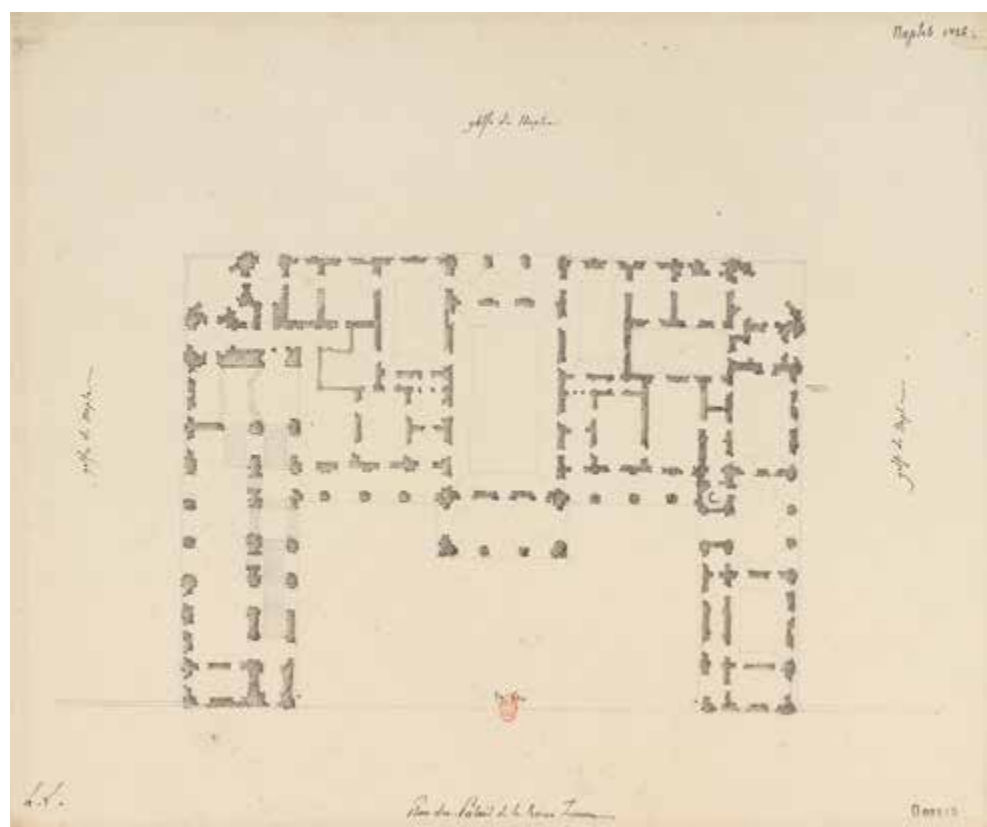
8. Jean-Baptiste Cicéron Lesueur, *Naples. Palais de la Reine Jeanne*, 1822. Paris, École Nationale Supérieure des Beaux-Arts PC 15469-2-050



rique. En mars 1822 Blouet relève le deuxième étage noble du palais (fig. 9) ; son plan présente peu de variations par rapport aux relevés précédents, à une époque où le palais avait été désormais transformé en immeuble, avec une cristallerie. À cette date, on estime toujours que l'édifice est dû à des « Architectes napolitains du XIV^e siècle », comme Blouet l'indique en bas du feuillet : il est donc encore reconnu comme une œuvre de la Renaissance, importante pour la formation des futurs architectes français. Dépouillée et géométrique, la vue de la façade orientale dessinée en avril 1823 est plus intéressante (fig. 10). On y observe un singulier exercice graphique, alliant l'imitation et l'imagination, comme Quatremère de Quincy l'avait théorisé. Blouet coupe le bloc de tuf imaginant une route qui ne correspond pas à celle pour Pausilippe, en train d'être construite. Il réduit de deux travées les bras latéraux et complète les façades selon la culture courante de la restauration stylistique, avec l'intégration du registre décoratif des façades suivant des formes néo-Renaissance, même s'il laisse le dernier étage inachevé et à l'état de ruine. En effet, l'élévation des deux étages nobles est régularisée ; le corps de bâti ajouté devant la rue Pausilippe et l'escalier extérieur sont absents ; la dernière travée est restituée différemment ; enfin, les loggias des escaliers sont fermées par un mur de soutènement suivant la séquence des fenêtres surmontées d'un tympan triangulaire.

Pour finir, en 1826, Henri Labrousse fait, lui aussi, son voyage à Naples en tant que Prix de Rome pour l'année 1824. À cette occasion il réalisa un très riche corpus de dessins – aujourd'hui conservé à la Bibliothèque nationale de France²². En plus du voyage à Pompéi et de la visite au musée Bourbon, l'architecte focalise son attention sur les églises plus anciennes, mais

9. Guillaume-Abel Blouet, *Plan du Palais de la Reine Jeanne à Naples. Architectes napolitains du 14^{ème} Siècle*, mars 1822. Paris, École Nationale Supérieure des Beaux-Arts PC 7737-4



surtout il se concentre sur les grandes œuvres de la Renaissance. L'édifice de Pausilippe est encore présenté comme le « Palais de la Reine Jeanne ». Comme Debret et Blouet, Labrousse relève d'un trait rapide le deuxième étage noble (fig. 11). Dans le dessin il porte son regard sur le système de couverture, avec la grande galerie – l'actuelle cour d'entrée –, et sur le portique dans le jardin. En plus, il aligne ce portique selon l'axe idéal qui relie les deux loggias latérales et souligne ainsi le jeu de renvois entre les nombreuses ouvertures vers l'extérieur du grand édifice baroque.

Pendant la même décennie, les intérieurs du palais Donn'Anna fascinèrent les visiteurs et capturèrent le regard des artistes, avec une attention particulière pour les longs axes qui traversent l'édifice au niveau de la mer. En 1821, Prosper Barbot, ami de Jules Coignet, qui à son tour peindra la façade ouest en 1843, illustre pour la première fois le monumental portique souterrain par deux croquis, rapides mais réalistes. Dans le feuillet, conservé au Louvre, on reconnaît facilement la serlienne de la galerie supérieure, et on distingue bien la grande ouverture causée dans la voûte par l'effondrement de la margelle de puit, placé au-dessus dans l'axe du portique sur le jardin, au niveau de l'actuelle cour d'accès.

Entre 1808 et 1824, le compte Turpin de Crissé est plusieurs fois à Naples et dans la ville il retrouve des peintres français comme Corot, Bodinier, et le même Barbot, avec qui il partage certainement un intérêt pour certains sujets picturaux. En 1828, Turpin de Crissé publie deux vues du palais dans ses *Souvenirs du Golfe de Naples*²³, dédiés à la duchesse de Berry. En particulier, un gravure de Nicolas-Auguste Leisnier montre l'*Intérieur du Palais de Donn'Anna* (fig. 12). Cette planche illustre, de manière beaucoup plus délimitée, le contre-champ de la galerie conçue par Barbot. Le même espace sera ensuite peint dans un dessin d'Achille Vianelli vers 1830.

En 1822, la vue de la *Salle basse du Palais de la Reine Jeanne* (fig. 13) du miniaturiste français Jean-Baptiste Isabey²⁴ confirme, quant à elle, l'attrait récurrent des espaces du palais et de sa relation spéciale à la mer. Élève de Jacques-Louis David, Isabey fut un célèbre représentant du style Empire à Paris. Une des deux lithographies consacrées au complexe de Pausilippe, publiées dans son journal de voyage en Italie, est riche de détails. La comparaison de cette vue avec le relevé du XVIII^e siècle dans l'album de Lord Bute permet de reconnaître avec précision l'espace représenté, situé à l'angle entre la façade sur la mer et la façade orientale. On y lit clairement aussi l'aperçu sur l'un des couloirs qui faisaient le tour du premier étage noble, et qui donnait sur la Salle basse. La gravure montre un palais beaucoup plus aéré, lumineux et éthéré par rapport à l'aspect actuel de bloc de tuf, fermé et compact. Mais surtout, elle témoigne d'une salle complètement disparue aujourd'hui, qu'on retrouvera dans d'autres représentations d'artistes italiens et étrangers : Franz Catel, Franz Vervloet, Salvatore Cammarano et Gustavo Nacciarone.

Interprétations et restitutions en dehors du milieu français

Beaucoup d'architectes se confronteront avec le palais Donn'Anna, en acceptant ainsi le défi lancé par Mariano Vasi dans sa *Description générale des monuments anciens et modernes* (1813). L'auteur paraphrasait la description du *Voyage pittoresque* et il affirmait d'un ton malicieux que « son architecture est belle et s'il avait été terminé, ce serait un des plus beaux

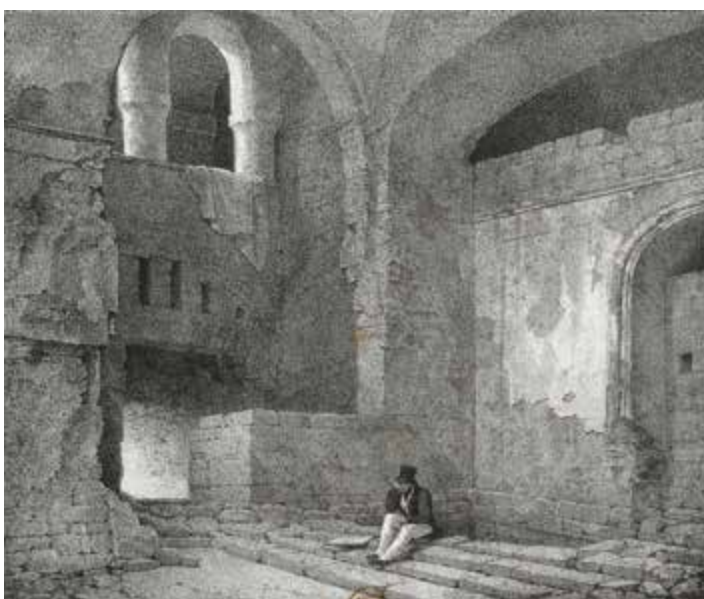
10. Guillaume-Abel Blouet, *Façade latérale du Palais de la Reine Jeanne à Naples*, avril 1822. Paris, École Nationale Supérieure des Beaux-Arts PC 7737-3

11. Henri Labrousse, *Plan du Palais de la Reine Jeanne*, 1826. Paris, Bibliothèque nationale de France, Département Estampes et photographie Fol-vz-1030/3

12. Lancelot-Théodore Turpin de Crissé (dessinateur), Nicolas-Auguste Leisnier (graveur), « Intérieur du Palais de Donn'Anna », in *Souvenirs du Golfe de Naples*, 1828, 9^e livre, pl. 41



13. Jean-Baptiste Isabey (dessinateur), Jean François Villain (graveur), « Naples. Salle basse du Palais de la Reine Jeanne », in *Voyage en Italie*, 1822, pl. 18



palais de Naples²⁵ ». Les pensionnaires en étudièrent les éléments de la composition à toute échelle : les partitions décoratives externes, l'articulation des volumes et des ouvertures, la distribution des espaces intérieurs avec les loggias couvertes et découvertes, les couloirs, les salles et salons, les tourelles, les belvédères, les bossages plats et les lignes de refend, les saillies et les angles biseautés. Tout cela sans oublier la répartition du registre décoratif, la variété des voûtes de couverture, les liaisons horizontales et le riche système d'escaliers, de façon à développer et réinterpréter au maximum ce répertoire de retour dans leur pays, encore plus légitimés par le fait que le palais est considéré comme un modèle d'origine classique ou construit sur un complexe plus ancien. L'esprit pragmatique, en effet, amène les pensionnaires à ne pas prendre en considération l'étage au niveau de la mer, dont l'articulation aurait été difficilement exploitable dans leurs futures expériences professionnelles en France. À l'aube de l'éclectisme on mesure ainsi toute la distance entre le relevé intégral de l'école archéologique des *connoisseurs* érudits et celui de l'académie architecturale d'inspiration française.

La pratique du voyage continua longtemps et il n'y a pas eu que des architectes français qui sont venus à Naples et ont inséré le palais dans leur itinéraire de visite. On peut citer, par exemple, l'espagnol Valentin Carderera y Solano, érudit et peintre académique. Deux de ses croquis réalisés pendant son voyage en Italie (1822-1831) représentent le « *Palacio de D.a Ana in Posilipo* » (qui daterait de 1828)²⁶. Dans ce cas-là aussi, la représentation de l'intérieur du palais, à savoir le théâtre au premier étage noble, est très intéressante. On peut signaler, en particulier, les trois arcs murés dans lesquels s'ouvrent autant de fenêtres plus petites, les pendentifs des voûtes, les petits balcons qui donnent sur le salon et les portes d'accès aux couloirs latéraux, les niches avec des demi-bustes et des lunettes à coquille ; beaucoup d'éléments qui correspondent encore à ce que l'on peut voir aujourd'hui dans la salle de la Fondation De Felice.

Dans la deuxième moitié du XIX^e siècle, les architectes sont encore particulièrement représentatifs de la communauté artistique internationale présente en Italie. L'imposant édifice baroque devient un sujet fréquent dans les croquis de voyage d'architectes, d'artistes et critiques d'art de l'Europe septentrionale, tels que John Ruskin²⁷ (1841) ou le finlandais Karl August Wrede²⁸ (1886). Cependant le palais Donn'Anna résulte désormais sans intérêt pour l'architecture. La représentation est toute focalisée sur l'aspect pittoresque, environnemental et paysager.

↔ Dans le cadre de l'iconographie urbaine, pour les aspects historiques et critiques plus en général, on signale des essais fondamentaux de L. Nuti, *Ritratti di città. Visione e memoria tra Medioevo e Settecento*, Marsilio, Venise, 1996 ; C. de Seta, *Ritratti di città. Dal Rinascimento al secolo XVIII*, Einaudi, Turin, 2011.

↔ A. Giordano, *La Geometria nell'Immagine. Storia dei metodi di rappresentazione. Dal secolo dei Lumi all'epoca attuale*, Utet, Turin 2001.

↔ M. Savorra (dir.), *Storia visiva dell'architettura italiana*, 2 vol., Milan, Electa, 2006-2007.

↔ C. Conforti, C. M. Travaglini, « Introduction », in C. Conforti, L. Nuti, C. M. Travaglini (dir.) *La città allo specchio, «Città e Storia»*, I, 2016, 2, p. 313-315.

↔ M. Visone, « Palazzo Donn'Anna: storia delle vedute di Posillipo », in P. Belli (dir.), *Palazzo Donn'Anna. Storia, arte e natura*, Turin, Allemandi, 2017, p. 231-281 ; Id., « Palazzo Donn'Anna: equivoco modello per i pensionnaires », in G. Belli, F. Capano, M. I. Pascariello *La città, il viaggio, il turismo. Percezione, produzione e trasformazione*, Naples, Cirice, 2017, p. 811-817.

↔ G. Cantone, « Il teatro nel teatro. Palazzo Donn'Anna a Posillipo », *Palladio*, XXI, 2008, 41, p. 85-100. Voir aussi Belli, *Palazzo Donn'Anna. Storia, arte e natura op. cit.* ; en particulier, G. Pane, « L'architettura del palazzo », p. 151-181.

↔ A. Pane, « Una rovina sul mare. Palazzo Donn'Anna tra abbandono, adattamenti e restauri », in *ibid.*, p. 183-229.

↔ A. E. Denunzio, « Donna Anna Carafa, viceregina di Napoli. Un palazzo a Posillipo e la memoria di una stirpe », in *ibid.*, p. 19-35. Sur le vice-roi, E. Sánchez García, « Il viceré Medina de las Torres a Napoli. Decoro del lignaggio e avanguardia culturale », in *ibid.*, p. 39-69.

↔ La fortune critique sur cet édifice est vaste et difficile à réduire, ainsi on renvoie à des publications plus récentes, avec les bibliographies pour approfondissements : C. Lenza, « Dal modello al rilievo. La Villa di Poggioreale in una pianta della collezione di Pierre-Adrien Pâris », *Napoli nobilissima*, V, 2004, 5-6, p. 177-188 ; L. Di Mauro, « Strutture e resti visibili della villa di Poggioreale a Napoli », in V. Cazzato, S. Roberto, M. Bevilacqua (dir.), *La festa delle arti. Scritti in onore di Marcello Fagiolo per cinquant'anni di studi*, 2 vol., Rome, Gangemi, 2014, II, p. 852-855 ; P. Modesti, *Le delizie ritrovate. Poggioreale e la villa del Rinascimento nella Napoli aragonese*, Florence, Leo S. Olschki, 2014 ; M. Visone, « Poggio Reale rivisitato:

preesistenza, genesi e trasformazioni in età vicereale », in E. Sánchez García (dir.), *Rinascimento meridionale. Napoli e il viceré Pedro de Toledo*, Tullio Pironi, Naples, 2016, p. 771-798 ; Id., *Napoli aragonese e le delizie di Campovecchio*, en cours de publication.

↔ É. Beck Saiello, *Napoli e la Francia. I pittori di paesaggio da Vernet a Valenciennes*, Rome, L'Erma di Bretschneider, 2010.

↔ A. Maglio, *La costa di Posillipo nelle incisioni del Voyage pittoresque*, « ArcHis-toR », extra n° 3/2018 : Voyage pittoresque. I. Esplorazioni nell'Italia del Sud sulle tracce della spedizione Saint-Non, p. 146-189.

↔ H. Robert (dessinateur), L. Germain, F. Dequauviller (graveurs), « Ruines d'un ancien Palais bâti par la Reine Jeanne près de Naples sur le bord de la Mer du côté du Pausilippe », in *Voyage pittoresque ou Description des royaumes de Naples et de Sicile*, 5, Paris, 1781-1786, I.1, p. 78. P. Lamers, *Il viaggio nel Sud dell'Abbé de Saint-Non. Il « Voyage pittoresque à Naples et en Sicile »: la genesi, i disegni preparatori, le incisioni*, Naples, Electa Napoli, 1995, p. 344 ; C. Lenza, *Tra rilievo, interpretazione progetto: Palazzo Donn'Anna nei disegni di Pierre-Adrien Pâris*, in Belli, *Palazzo Donn'Anna. Storia, arte e natura op. cit.*, p. 133-149.

↔ C. Ceschi, *Teoria e storia del restauro*, Rome, Bulzoni, 1970 ; D. Lamberini, *Teorie e storia del restauro architettonico*, Florence, Polistampa, 2003 ; *Verso una storia del restauro. Dall'età classica al primo Ottocento*, S. Casiello (dir.), Florence, Alinea, 2008 ; C. Di Biase, *Il restauro e i monumenti. Materiali per la storia del restauro*, Santarcangelo di Romagna, Maggioli, 2010.

↔ Dans la collection voir, F. Russell, *John, 3rd Earl of Bute. Patron & collector*, Londres, Merrion Press, 2004. En particulier dans les dessins napolitains, Modesti, *Le delizie ritrovate op. cit.* ; Pietro Belli, « Il "magnifico Palazzo" nella collezione di disegni di lord Bute », in Belli, *Palazzo Donn'Anna. Storia, arte e natura op. cit.*, p. 93-131 ; M. L. Aroldo, M. Borriello, A. Mazza, « *Le maisons de plaisance di Portici e dei suoi dintorni nei disegni dell'architetto Pierre Adrien Pâris (1745-1819)* », in A. Aveta, B. G. Marino, R. Amore (dir.), *La Baia di Napoli*, 2 vol., Naples, Paparoedizioni, 2017, I, p. 266-271 ; F. Capano, *Il Sito Reale di Capodimonte. Il primo bosco, parco e palazzo dei Borbone di Napoli*, Naples, Federico University Press, 2017, p. 66-72.

↔ Sur l'auteur et ses dessins, voir P. Pinon, *Pierre-Adrien Pâris (1745-1819), architecte, et les monuments antiques de Rome et de*

la Campanie, Rome, École française de Rome, 2007. Sur les dessins du palazzo Donn'Anna, une analyse précise est dans Lenza, *Tra rilievo, interpretazione progetto op. cit.*

↔ « [...]puise pour ses tableaux dans sa propre richesse formelle, en mélangeant avec fougue inventive l'antique et le moderne », « [...] il se laisse inspirer pour ses inventions pittoresques au sein d'un équilibre harmonieux entre architecture et nature », Lamers, *Il viaggio nel Sud dell'Abbé de Saint-Non op. cit.*, p. 72.

↔ E. F. Londei, *La Parigi di Haussmann. La trasformazione urbanistica di Parigi durante il secondo Impero*, Rome, Kappa, 1982 ; R. Tamborrino, *Parigi nell'Ottocento. Cultura architettonica e città*, Venise, Marsilio, 2005.

↔ L. Mascoli, P. Pinon, F. Zevi, « Gli envois de Rome », in L. Mascoli, S. De Caro (dir.), *Pompei e gli architetti francesi dell'Ottocento*, Rome, École française de Rome, 1981, p. 55-65 ; P. Pinon, F.-X. Amprimoz, *Les envois de Rome (1778-1968). Architecture et archéologie*, Rome, École française de Rome, 1988 ; A. Jacques, S. Verger, C. Virlovet (dir.), *Italia Antiqua. Envois de Rome des architectes français en Italie et dans le monde méditerranéen aux XIX^e et XX^e siècles*, École française de Rome, Rome, 2002 ; A. Brucculeri, S. Frommel (dir.), *Renaissance italienne et architecture au XIX^e siècle. Interprétations et restitutions*, Rome, Campisano Editore, 2015.

↔ F. Debret, [Voyage en Italie. Environs de Naples], Paris, École Nationale Supérieure

de Beaux-Arts, PC 77832, vol. 10. Dans le volume on signale la présence de la gravure de Étienne Giraud (f. 39) et celle du Voyage Pittoresque ou Description des royaumes de Naples et De Sicile (f. 34). A. Jacques, « *I viaggi in Italia di Debret e Lebas (1804-1811)* », in C. de Seta (dir.), *Grand Tour. Viaggi narrati e dipinti*, Naples, Electa Napoli, 2001, p. 60-74.

↔ Mascoli, De Caro (dir.), *Pompei e gli architetti francesi op. cit.*, p. 146 sv.

↔ *Ibid.*, p. 88 sv.

↔ R.-A. Weigert (dir.), *Labrousse. Architecte de la Bibliothèque nationale de 1854 à 1875*, cat. exp. (Paris 1953), s.n.t. Sur l'architecte voir R. Dubbini (dir.), *Henri Labrousse (1801-1875)*, Milan, Electa, 2002.

↔ L. T. Turpin de Crissé, *Souvenirs du Golfe de Naples. Recueillis en 1808, 1818 et 1824*, Paris, 1828, p. 15, pl. 41 et 42.

↔ J.-B. Isabey, *Voyage en Italie*, Paris, 1822, tav. 18.

↔ M. Vasi, *Itinéraire instructif de Rome a Naples ou Description générale des monuments anciens et modernes, et des ouvrages les plus remarquables en peinture, sculpture et architecture de celle ville célèbre et de ses environs*, Rome, 1813, p. 96.

↔ G. Elia, « La etapa italiana de Valentín Carderera (1822-1831) », *Espacio, Tiempo y Forma*, VII, 2014, 2, p. 69-101.

↔ J. Ruskin, *Viaggi in Italia (1840-1845)*, Attilio Brilli (dir.), Florence, Passigli, 1985, p. 65-77, fig. p. 71.

↔ F. Mangone, *Viaggi a sud. Gli architetti nordici e l'Italia (1850-1925)*, Naples, Electa Napoli, 2002, p. 37 et fig. p. 96.

1. ARCHITECTS AND THE GRAND TOUR IN ITALY

French architects in Italy between the Enlightenment and Romanticism: the issue of travel diaries

Gilles Bertrand

While the architects' travel to Italy is of course worth considering in terms of the graphic material collected and its use for teaching, for the illustration of works, for sale to amateurs or for the construction of buildings on their return to France, less attention has been paid to their handwritten notes and travel diaries brought back from Italy. More frequent among architects than among painters or sculptors, to the point of becoming the rule in the 1770s and 1780s, these texts characterise a practice of formative travel that is reminiscent of the Grand Tour. The information gathering and images serves as an *aide-mémoire* as well as the place where the architect's specialised activity, nourished by the works of Antiquity, the Renaissance and the Baroque Age, is developed. Comparing the diaries of 18th-century architects with those of other travellers at the same time, as well as those of the architects themselves in the first half of the 19th century, we are led to question a relationship with the visited space which needs to situate monuments and their settings within a personal itinerary as much as within an urban or natural context which gives them meaning.

The other travellers: European architects and the Italian tour, 1750–1850

Fabio Mangone

The wide range of studies on Villa Medici's *pensionnaires*, on their rituals, on their itineraries, and more generally the research on young architect-tourists, have rightly claimed the fundamental role assumed by the strict relationship with Italian antiquity both in training and in French architectural culture, not sufficiently supported by comparative investigations, with the chance of a twofold risk of interpretative distortion, consisting on the one hand in a certain tendency to consider the travel training experience in the Italic Peninsula, at this stage, as a peculiarity wholly French, and on the other to take the specific approach of the students of the École des Beaux-Arts as a paradigm that can be generalized to all their contemporary European colleagues. Bringing to the attention a careful choice of little-known or little-investigated events, the essay is aimed to suggest a

critical perspective through which, among analogies and differences, recurrences and exceptions, the trip to Italy of French young people becomes part of a more general European history.

“Il paraît que les peintres et les architectes l'admirent également.” Souvenirs and crossed perspectives of French artists in Rome. 1760–1780

José de Los Llanos

In his Diary written in Italy in 1773–1774, Jacques-Onésyme Bergeret, a financier and collector, says about of the temple of Tivoli: “It seems that painters and architects admire it equally.” What differences are there in fact between painters and architects visiting Italy? Are the way they look at sites and monuments, the relationships they establish there, the usefulness of their journey and the experience they gain from it equivalent? Are painters and architects considered in the same way by their fellow travellers? The present essay aims to study the behaviour of both through contemporary diaries and memoirs, between 1760 and 1780. The testimonies of Jean-Honoré Fragonard, Hubert Robert, Pierre-Adrien Pâris, Charles De Wailly, among others, are questioned. The desire to train in Italy as a complete artist, before being a painter or an architect, is perhaps one of the possible answers to which these questionings lead.

The *Pensionnaires*' and other French architects' travels in Italy (late 18th century – 19th century): rural and urban landscapes

Pierre Pinon

The interest of French architects in Italian architecture, particularly the Renaissance, is known. On the other hand, the researchers were not very interested in the attention to the rural and urban landscapes, except in large compositions. The essay selects a number of architects' travel reports and private letters about their travels in Italy which allows to cross and compare various objects and ways of looking, in different contexts (especially Naples, Rome, Genoa and their surrounding landscapes) and in different phases between the end of the 18th and the first half of the 19th century. The reader will thus be able to appreciate directly some significant travel memories by Pierre-Louis Moreau-Desproux, Pierre-Adrien Pâris, François-Jacques Delannoy, Jean-Nicolas Huyot, Martin-Pierre Gauthier, Augustin Caristie, Victor Baltard ou Alphonse Delacroix.

Auguste Cheval de Saint Hubert, also known as Auguste Hubert: a Parisian architect's travels and residence in Italy between the Ancien Régime and the Revolution

Susanna Pasquali

Auguste Hubert (Paris, 1755–1798) was one of the many architects travelling through Italy during the last decades of the 18th century. His path, however, does not fit easily in the general narrative related to the French artists abroad: he won the Prix de Rome, but had previously lived in the city, gaining in the meantime an award from the Accademia di Parma; when enrolled in the Académie in Rome, he failed to accomplish the assigned task to survey an ancient Roman monument, opting instead for the archaic temples in Paestum. Before leaving Italy in order to join the Revolution in France, he was requested by a Roman aristocrat, the prince Pallavicini to give the design for a pavilion in his garden. This small building is still extant and the original drawings made by Hubert have been retrieved only recently; all other drawings he made, albeit highly prized by the painter David, were lost after his premature death.

Through and beyond the palaces: Genoa and the city as a field of study for French architects

Antonio Brucculeri

Architect's travel notebooks and diaries of French architects as a source haven't often been considered in the larger context of contemporary literature on the Grand Tour. Nor have they been compared to published narratives of other travellers that the architects could have read before starting off on or during their own tour. This essay focuses on bringing together these two fronts of investigation concentrating on the case study of Genoa between the second half of the 18th and the first quarter of the 19th century and analyses the study of *Les plus beaux édifices de la ville de Gênes et de ses environs*, published between 1818 and 1832 by the architect Martin-Pierre Gauthier, Grand Prix de Rome, in a synchronic and diachronic context. In this perspective, Gauthier's work turns out to be the culmination of growing attention of French architects to this city, not only for its palaces, but also in general for its structure and all its buildings, from which different generations of architects in the considered period aspire to draw a repertory of models useful for teaching and for their own practice.

To Turin through the Alps: an original view of the capital city in the drawings of French architects (1774–1830)

Cristina Cuneo

The passage of the Alps and the stop in Turin of some of the French architects and artists between the 18th and the 19th centuries is a missing topic in the history of architecture studies. This wealth of heritage, mostly unpublished, helps us to add a missing piece in the itineraries of the *pensionnaires* of the Académie de France in their journeys to and from Italy, as shown in some recent studies. Moreover, it can fill some gaps in the circulation and scattering of documents referring to the capital city in the Modern Age.

This essay examines these aspects, as it offers a first critical interpretation based on some relevant examples (noble palaces, pleasure palaces, religious buildings).

A significant element is the different approach of the French to urban themes: the strong urban identity that emerges from the representations and documents of the 17th and 18th centuries, replicated in the official repertories of the court and translated in an insistence on making the regular and uniform model of the city design a rule for state architecture; this is only partially acknowledged, and partially overcome, by the way the French architects looked at Turin and understood it.

2. STUDYING AND ILLUSTRATING JOURNEYS: TOOLS AND METHODS

Italian models in the official teaching at the Académie Royale d'Architecture during the second half of the 18th century: criticism and unacknowledged debt

Aurélien Davrius

During the 18th century, when fashion abandoned the curved shapes of rocaille to reconnect with the straight line, the architect and theoretician Jacques-François Blondel strove to give “*la dernière leçon de l'architecture à la française*.” For this, he was inspired by the most beautiful models from the century of Louis XIV, without ignoring what art from Italy could have contributed. This is how he was able to offer his students a repertoire of wise and reasoned forms. But, at the end of Louis XV's reign, when Greek antiquity was being rediscovered, the professor set about warning his students against the opposite excesses of rocaille: excess of rigour and coldness.

Uses of tracing in the tour of Naples, architects and painters at the turn of the 19th century

Basile Baudez

Art and architectural historians have given little attention to the history of tracing paper despite its centrality to a wide range of practices. This essay analyses a small, remarkable group of travel albums on tracing paper that were not intended for personal or workshop use, but acquisition as finished works by collectors on the Grand Tour. They were made by Antonio Senape, one of the most prolific Neapolitan *vedutisti* of the first half of the 19th century and a key figure in the so-called School of Posillipo, and they document how, for the first time, tracing paper was used for drawings that were aimed explicitly at the market. Using transparent paper allowed the artist to work quickly and confidently and to deliver a product in a relatively short amount of time. Clients could thereby acquire original works of art by a renowned draftsman invested with a far greater aura than a series of comparable prints without having to wait for weeks while the commission was being completed.

Architectural *vedute*: the contrast in painters’ and architects’ perception of the motif

Marie-Laure Crovsnier Leconte

While they undertook their drawing, wash and water-colour training together within the same workshop, the young students did not always know whether they would end up following a career in painting, in architecture, or even in “architecture painting.” Every student claimed to be an artist and was driven by the same fascination with the Grand Tour. They often found themselves working together on the motif. And yet, the *vedute* produced by the architects revealed a concern for precision and an awareness of space that gave them their own particular charm. For a brief period, between 1813 and 1826, the newly established École des Beaux-Arts attempted without great success to teach the perspective that is common to both painters and architects. Doing so revealed primarily the difference in sensibility between the architects, who were able to construct a perspective projection from a blueprint, and the painters, who were unable to use a ruler and compass and were more likely to strive for an emotion than a faithful rendering.

Journey of a group of artists to the kingdom of Naples in 1821: Barbot, Desplan and the others

Claire Giraud-Labalté

After finishing his architecture studies in Paris, Prosper Barbot (1798–1877) undertook his first trip to Italy from 1820 to 1822. In the spring of 1821, he spent six weeks touring the Kingdom of Naples with his five friends: three architects (Benois, Desplan and Thierry) and two painters (Robert and Ankarsward). They explored around Naples and the gulf, initially to the west (Pozzuoli, Pro-

cida and Ischia), then along the coast (Sorrento, Amalfi, Salerno, Pompeii and Vesuvius) as far as Paestum. A cross-comparison of the travel diary and sketches made by Barbot or by his friends offers an insight into the daily life, and the – often joint – interests and habits of the six young artists, none of whom held scholarships or grants, in the 1820s.

The *envois* and beyond. French architects and the practice of copying as a teaching method in the first half of the 19th century

Massimiliano Savorra

The *pensionnaires* produced not only the *envois* but also preparatory drawings and many “personal” drawings, some of which represent, in a similar way, the same subjects. The opportunity to compare numerous albums, in particular thanks to several new digital archives, provide a broad overview of the phenomenon. It is possible to trace almost identical copies, sometimes to the point of complete uniformity of some travel *portefeuilles*. The phenomenon of “exchanges,” and the resulting copies, has been explained, in some cases, by the collaboration between the *pensionnaires*, who work together in the preparation of the *envois*.

Yet is it possible to consider copying as a practice determined purely by convention, even when referring to private drawings? First of all, how the drawings reproducing monuments and places were selected to be copied? Were the copies made by the apprentice architects in Paris before the trip, or only after arriving in Rome? Why the work was carried out with so much care and precision, when the private drawings were not intended to be displayed in public and were therefore not subject to any judgment? Starting from the analysis of the “private” drawings and travel notebooks of the French architects, who operated between the end of the First Empire and the beginning of the July Monarchy, the contribution answers these questions.

3. IN THE EYE OF THE BEHOLDER: ITINERARIES AND IMAGINATIVE RECONSTRUCTIONS OF THE MODERN AGE

Invention and models: hypotheses regarding the vestibule of a building in Rome (1786–1830)

Jean-Philippe Garric

In their first book, mainly dedicated to *palazzi* and houses of Renaissance Rome (1798), Charles Percier and Pierre Fontaine published one perspective of the entrance vestibule of a building located in via Felice, that doesn’t exist anymore today. This powerful image, that raised interest from various authors of the first decades of the 19th century, in Germany, Italy and France, remains mysterious and catches the attention, for many characteristics

and details make it look like a contemporary invention rather than the careful representation of a building of the past. This paper discusses the origins of this composition, as an inventive hybridization of palazzo Tomati and palazzo “Barberini per la famiglia,” and develops a reflection about its meaning, as a model of scenographic approach to spatiality. Then it describes the circulation of this model through various reinventions, in the form of engravings, published by Julius Eugen Rühl, Angelo Uggeri, Carlo Baldassare Simeli and Paul Letarouilly during the 1820s.

Accommodation and rectification. The image of the Farnesina ai Baullari in the French drawings

Fabio Colonnese

Despite its small size, the Farnesina ai Baullari in Rome, formerly known as Palazzo Regis/Le Roy, was a durable paradigm of the small Renaissance house. Reputed a masterpiece of early 16th-century masters, it was appreciated, sketched and studied with continuity by French *pensionnaires*. In particular, their drawings from 1750 to 1850 show a number of different interventions – from simple adjustments to radical alterations – with respect to its actual form and are here analysed to investigate the way the building was perceived and represented. In particular, the comparison between the drawings and the actual building, which has been subject of a recent survey, allows us to discuss about the grades of graphical manipulations and to establish the evolution of the artists’ gaze in relationship with their contingencies and the general ideas of modern architecture and city, as well.

Journey through Rome (1821–1824): the “self-funded” visit of Augustin-Théophile Quantinet, a student at the École des Beaux-Arts

Alessandro Cremona and Claudio Impiglia

The contribution aims to analyse the figure of the architect Augustin-Théophile Quantinet starting from his academic career, supervised by important professors and architects, at the École des Beaux-Arts. The drawings, kept at the Getty Research Institute and the INHA, constitute the graphic evidence of this formative period which will end in 1820 with the disappointing participation in the competition for the Grand Prix. Quantinet will however undertake, between 1822 and 1824, a trip to Italy at his own expense with long stays in Rome, where he will have the opportunity to survey numerous architectures, especially houses and palaces. The plates drawn up by Quantinet constitute a significant contribution to the disciplinary development of the architectural representation: the precise transcription of heights in plan-elevation and the interest in the authentic architectural, chromatic and spatial characteristics of the architecture aim at the preparation of a different concept of design, more “adherent” to the truth, and declinable in a set of “lessons” also useful for correct contemporary design.

Illustrating Renaissance Rome: Paul Marie Letarouilly’s drawings

Antonella di Luggo

Paul Marie Letarouilly is the author of two documentary works which are perfectly contextualized in the large 19th-century production of architectural works: the first one, *Édifices de Rome Moderne* was published in 1840–1857 and was aimed at studying Renaissance architectures in Rome. The second one, *Le Vatican et la Basilique de Saint-Pierre*, was published in 1882 and had the purpose to document the biggest temple in the Christian world and its surrounding buildings. The Renaissance is the main subject of his great study and research activity, because in both his results and his operational methodology it appears like an example model of a right confrontation with History. Letarouilly’s two great documentary works give rise to a critical reading aimed to selecting the past testimonies according to quantitative aspects and to qualitative values, in that complex network of relations which every product has with history and theories to which it refers.

A misunderstood Renaissance through the eyes of French artists in Naples at the end of the 18th century and the beginning of the 19th century: the Donn’Anna Palace

Massimo Visone

Several drawings of the Donn’Anna Palace in Naples carried out by French architects, who had won the Grand Prix de Rome, during their stay in Italy give back the history of a singular mistake for the interpretation of the Italian Renaissance architecture during the first quarter of the 19th century. Due to the well-known ambiguous denomination of “palace of the Queen Giovanna,” the Baroque and uncompleted palace was famous as a 15th-century building and, then, worthy to be visited and drawn such as a Roman ruins. Many architects visited the remains of this residence, studying its external decorative partitions, the volumes articulations and windows system, the distribution of interior spaces, the variety of vaults, its vertical connections and its reach system of stairs for developing this repertoire when they will be back in their country.

Palladio’s land as a new space for architecture. Microhistory in the *Journal de voyage de Rohault en Italie* (1803–1804)

Giusti Andreina Perniola

What can reveal drawings and architectural memoirs composed in Italy by a student who, before leaving, was trained (1797–1802) in architecture at the “école de Leroy,” i.e. in the birthplace of what will become the École des Beaux-Arts in 1819? This puzzle is at the centre of our investigation; and it responds to the desire to understand some uncommon choices recorded in such a dense *journal* written by the young architect *pensionnaire* Hubert

Rohault de Fleury in a tour ran in complete autonomy, and free of academic obligations. Following his pages, we question which factors helped Hubert shape the direction of his unusual trajectories (Rome loses centrality in favour of the land of Palladio) and we attempt to understand how an autobiographical source, such as a *journal*, could shed light on the French architectural knowledge over a period of rapid change difficult to focus, such as the Napoleonic age, by reasserting the importance of historical contexts – which are various (sojourns in Italy but also Paris) and able to include not only architects but painters too.

4. BEYOND ITALY AND ANTIQUITY: UNTRODDEN PATHS

“Après l'Antique”. The reuse and collecting of Antiques in southern Italy as seen through the drawings of 19th-century French architects

Angela Palmentieri and Federico Rausa

The monuments of the regions of southern Italy can boast a long tradition of interest and study by French architects, extended between the mid-18th century and the first decades of the 19th century, in the wake of the *Voyage* of the Abbé de Saint-Non. During this time, the archaeological interest was not only for the remains of architectural buildings. French travellers in *Campania Felix* had a rigorous and analytical approach towards the Greek and Roman monuments. The new taste emerges clearly from the albums of personal memories. In particular, the drawings of François Debret and Aubin-Louis Millin document the new interest in art collections and classical materials re-used in Norman or Renaissance architecture, according to a fascination connected to their origins.

Images of architectures in Sicily in the drawings by Pierre-Joseph Garrez: notes for an inventory Federica Scibilia

The essay aims to analyze the drawings related to Sicilian architectures by the French painter and architect Pierre-Joseph Garrez (1802–1852), *pensionnaire* at the French Academy in Rome between 1831 and 1835, who visited Sicily in 1832.

The examination of these drawings, kept in France at various museums and part of a larger graphic corpus relating to Garrez's stay in Italy, has allowed, also through a com-

parison with the graphic production of other travellers who visited the island between the 1820s and 1830s, to offer an insight into the interests of a new generation of architects.

At the same time the study highlights a series of issues relating to Garrez's travel experience (from the stages of his journey to the purposes of the drawings) which, in the absence of further written sources, are still open.

Between Italy and Greece. Architecture, antiquity and the French discovery of Istria and Dalmatia

Jasenska Gudelj

Between the end of the 18th century and the first decades of the 19th century, the eastern coast of the Adriatic experienced dramatic regime changes; after centuries of Venetian rule, Istria and Dalmatia became part of the French Illyrian Provinces, later becoming a dominion of the Habsburgs. Against the background of these political events, the essay explores the contribution of French architects and artists to the European circulation of knowledge on ancient and medieval buildings in the region, in other words, to the formulation of an orientalizing and peripheral image, seen as an intermediate zone between Greece and Italy.

Alfred-Nicolas Normand's travels in Byzantine Greece Laure Ducos

Alfred-Nicolas Normand (1822–1909) won the Grand Prix in architecture in 1846. In 1851, he rounded off his period of residence at the Académie de France in Rome with a four-month voyage to Greece. During this trip, he participated in an expedition to Mount Pelion and Mount Ossa, ending up in Constantinople. He became enamoured of the vernacular architecture, the houses and warehouses, and the architecture of the mosques. He developed a particular sensibility for funerary monuments. We know of Normand's journey through Byzantine Greece from his correspondence, a notebook, drawings and calotypes. These provide precious information about the trip in general: his prior knowledge of the countries he travelled through (historical treatises, travel literature, letters between *pensionnaires*, books and magazines), the travelling conditions (means of transport, lodgings, weather, escort, laissez-passers, quarantine), the landscape and the architecture. The body of work produced by Normand during his journey is a valuable testimony, revealing the artist's familiarity with the numerous facets of his discipline.

Biographies Biografie

Basile Baudéz

Basile Baudéz enseigne l'histoire de l'architecture moderne et contemporaine dans le département d'art et d'archéologie de Princeton University. Ses principaux domaines de recherche sont l'histoire institutionnelle des arts, l'enseignement de l'architecture et l'histoire de la représentation architecturale. Il a publié en 2012 aux Presses Universitaires de Rennes *Architecture et Tradition Académique au Temps des Lumières, A Civic Utopia Architecture and the City in France, 1765-1837* en 2016 avec N. Olsberg et a co-dirigé *Les Hôtels de la Guerre et des Affaires étrangères à Versailles* avec E. Maisonnier et E. Penicault et *Chalgrin. Architectes et Architecture entre l'Ancien Régime et l'Empire* avec D. Massounie. Il a été co-commissaire d'expositions sur le dessin d'architecture à l'École des beaux-arts, au Musée des Arts Décoratifs et au Courtauld Institute of Art. Son prochain ouvrage, *Inessential Colors: Architecture on Paper in Early-Modern Europe* paraîtra en septembre 2021 à Princeton University Press.

Gilles Bertrand

Gilles Bertrand, professeur d'histoire moderne à l'Université Grenoble Alpes, travaille sur l'histoire culturelle de l'Italie, les rapports entre l'Italie et la France et le voyage en Europe au XVIII^e siècle. Il est l'auteur de : *Le Grand Tour revisité : le voyage des Français en Italie, milieu XVIII^e-début XIX^e siècle* (Rome, École française de Rome, 2008, réédité dans les Classiques EFR en 2020) ; *Histoire du carnaval de Venise, XI^e-XXI^e siècle* (Paris, Pygmalion, 2013, réédité chez Tallandier, collection « Texto », 2017) ; avec M. Pieretti : *Una marchesa in viaggio per l'Italia. Diario di Margherita Boccapaduli 1794-1795* (Rome, Viella, 2019).

Antonio Brucculeri

Diplômé de l'université IUAV de Venise, a soutenu une thèse consacrée à l'œuvre et à l'action de Louis Hauteœur, ayant fait l'objet d'un ouvrage (Paris : Picard, 2007). Spécialiste de l'histoire architecturale et urbaine de la fin du XVIII^e aux premières décennies du XX^e siècle, son activité de recherche privilégie la problématique des rapports entre traditions et modernités et les terrains de l'historiographie architecturale et de la formation de l'architecte. Chargé de conférences à l'École Pratique des Hautes Études (2009-14), professeur invité à l'université Ca' Foscari de Venise (2012-13) et boursier au Paul Mellon Centre de Londres (2007, 2013-14), il est maître de conférences à l'ENSA Paris-Val de Seine, chercheur au laboratoire EVCAU (ENSAPVS) et chercheur associé à l'EPHE (équipe HISTARA).

Fabio Colonnese

È architetto e dottore di ricerca in Disegno e rilievo del patrimonio edilizio presso Sapienza Università di Roma, dove ha insegnato e preso parte a campagne di rilievo di complessi monumentali. Ha pubblicato *Il labirinto e l'architetto* e *Movimento Percorso Rappresentazione* e si dedica allo studio della rappresentazione architettonica.

Alessandro Cremona

Storico dell'arte, lavora presso la Sovrintendenza ai Beni culturali di Roma Capitale, dove si occupa da tempo della gestione e della valorizzazione di importanti giardini pubblici romani. Studioso di storia dei giardini e della rappresentazione artistica del paesaggio urbano di Roma e della Campagna Romana, ha pubblicato numerosi studi e ricerche sul tema.

Marie-Laure Crosnier Leconte

Conservateur du Patrimoine honoraire, Marie-Laure Crosnier Leconte a travaillé au musée d'Orsay de 1981 à 2005. Elle a participé à son ouverture en 1986, et y a assuré le commissariat et la coordination de nombreuses expositions et publications. Spécialisée dans l'étude de l'enseignement de l'architecture à l'École des beaux-arts de Paris, elle a assuré la mise en ligne du *Dictionnaire des élèves architectes de l'École des beaux-arts (1800-1968)*, réunissant un corpus de plus de 18 000 biographies. Elle a signé avec Jean-Philippe Garric *L'École de Percier, imaginer et bâtir le XIX^e siècle* (Paris, Mare & Martin, 2017).

Cristina Cuneo

Laureata in architettura, PhD, professoressa associata di Storia dell'architettura presso il Politecnico di Torino, Dipartimento Interateneo di Scienze, Progetto e Politiche del Territorio, dove insegna al corso di laurea magistrale in Architettura per la Sostenibilità. La storia dell'architettura e la storia della città in età moderna rappresentano, in termini generali, l'ambito verso il quale si orientano gli interessi di ricerca scientifica con particolare riferimento ai temi dell'organizzazione della corte, dell'architettura civile e religiosa, del cantiere e della committenza (in special modo femminile) in Piemonte tra Cinquecento e Settecento.

Aurélien Davrius

Est maître de conférences à l'École nationale supérieure d'architecture Paris-Malaquais. Spécialiste de l'histoire de l'architecture en France aux XVII^e, XVIII^e et XIX^e siècles, il a publié une biographie de Jacques-François Blondel (Paris, 2018). Il prépare une étude à propos des relations entre architecture et politique en France et en Allemagne aux XVIII^e, XIX^e et début du XX^e siècle.

Antonella di Luggo

Architetto e dottore di ricerca in Rilievo e rappresentazione dell'architettura, dal 2011 è professore ordinario presso il Dipartimento di Architettura dell'Università di Napoli Federico II, dove insegna dal 1998. Membro del Comitato tecnico-scientifico dell'Unione Italiana Disegno dal 2012 al 2018, membro del Comitato scientifico di collane editoriali, riviste scientifiche e convegni internazionali. Vincitrice della Targa d'argento Unione Italiana Disegno 2004 e del premio internazionale per la valorizzazione dei beni culturali IHA (International Heritage Award) 2013, premio “Conoscenza, tutela e gestione del patrimonio architettonico”.

Laure Ducos

Laure Ducos est Docteur en Histoire de l'Art. Elle s'est attachée pour sa thèse à la figure de l'architecte et photographe Alfred-Nicolas Normand, questionnant le rapport entre modèles architecturaux et carrière professionnelle dans le cadre du voyage d'étude à Rome. Elle est l'auteure d'un article publié dans les *Cahiers de l'Ipraus* en 2011 : « Le boulevard Pereire à Paris. Stratégie urbanistique et ferroviaire », à la suite de son Master. Elle a enseigné à l'École nationale supérieure d'Architecture de Nantes.

Jean-Philippe Garric

Professeur d'histoire de l'architecture à l'université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, étudie les échanges entre France et Italie, le livre, le dessin, l'enseignement et la théorie de l'architecture entre 1750 et 1930. Commissaire de l'exposition « Charles Percier. Architect and Designer in an Age of Revolutions » (2016-2017) et co-commissaire de l'exposition « Jean-Jacques Lequeu, bâtisseur de fantasmes » (2018), il a notamment publié *Recueils d'Italie. Les modèles italiens dans les livres d'architecture français* (2004) ; *Percier et Fontaine. Les architectes de Napoléon* (2012) et récemment, *La Ligne et l'ombre. Dessins d'architecture XVI^e-XIX^e siècle* (avec P. Chougnnet, 2020).

Claire Giraud-Labalte

Historienne de l'art et maître de conférences honoraire (Université catholique de l'Ouest), est spécialiste du patrimoine et des voyageurs dans le long XIX^e siècle. Elle a publié *Les Angevins et leurs monuments* (1996), codirigé *Les Années du Romantisme* avec P. Barbier (2012), *Le patrimoine est-il fréquentable* (2008). Membre de l'Académie littéraire de Bretagne et des Pays de la Loire et de plusieurs comités scientifiques, elle est engagée en faveur du patrimoine, aux niveaux régional et européen.

Jasenska Gudelj

Professoressa associata presso l'Università Ca' Foscari di Venezia. Ha conseguito il dottorato di ricerca in Storia dell'architettura presso la Scuola di Studi Avanzati di Venezia (Ca' Foscari & IUAV). Ha insegnato e compiuto attività di ricerca presso l'Università di Zagabria (dal 2000 al 2020), l'Università di Pittsburgh (nel 2009) e la Bibliotheca Hertziana - Max-Planck Institute for Art History (nel 2012). Le sue indagini vertono principalmente sulla storia dell'architettura della regione adriatica in prospettiva

comparata. Dal 2020 è il PI del progetto ERC Consolidator “AdriArchCult - Architectural Culture of the Early Modern Eastern Adriatic”.

Claudio Impiglia

Architetto, dottore di ricerca in Storia e restauro dell'architettura, svolge attività di collaborazione alla didattica nel corso di Storia dell'architettura I presso l'Università di Roma Tre. Ha pubblicato studi e ricerche sulle architetture e i paesaggi della Campagna Romana tra Otto e Novecento.

José de Los Llanos

Spécialiste de l'art français et italien de l'époque moderne (dessin, peinture et architecture), enseignant à l'école du Louvre, il a participé à de nombreuses expositions, en France et à l'étranger. Directeur du musée des Beaux-Arts de Bordeaux en 2013-2014. Auparavant directeur du musée Cognacq-Jay, à Paris, de 2006 à 2013, où il a notamment organisé en 2010 l'exposition « Tivoli. Variations sur un paysage au XVIII^e siècle ». Depuis 2015, responsable du cabinet des arts graphiques et du département des maquettes au musée Carnavalet.

Fabio Mangone

Professore ordinario di Storia dell'architettura presso l'Università di Napoli Federico II, direttore del Centro interdipartimentale di ricerca per i beni architettonici e ambientali e presidente dei corsi di dottorato di ricerca in Architettura della stessa Università. Studioso i cui interessi spaziano in vari ambiti, ha pubblicato diversi lavori sul percorso degli architetti e sul ruolo delle scoperte archeologiche tra Sette e Ottocento.

Angela Palmentieri

È dottore di ricerca in Archeologia classica presso l'Università di Napoli Federico II e nel 2018 ha conseguito l'abilitazione scientifica nazionale in Archeologia classica. È autrice di contributi sulla tipologia dei sarcofagi romani, sulla loro fortuna in età post-antica e sul reimpiego di *spolia* antichi nel Medioevo e in età moderna. È autrice del saggio monografico *Ancient Marbles in Salerno. The historical-archaeological and antiquarian vicissitudes of redeployments between the 11th and 16th centuries* (2018) e, con Federico Rausa, curatrice del volume *Teanum Sidicinum. Nuove prospettive per lo studio della città e della sua storia* (2019).

Susanna Pasquali

Laureata in architettura all'Università La Sapienza di Roma, Dea in Théorie de l'art presso l'EHESS di Parigi, ha conseguito il dottorato in Storia dell'architettura presso La Sapienza. Dal 1994 insegna all'Università di Ferrara e dal 2013 a Roma. Le sue maggiori pubblicazioni sul Settecento sono: *Il Pantheon. Architettura e antiquaria nel Settecento a Roma*, Modena 1996; con A. Cipriani e G. P. Consoli, *Contro il barocco. Apprendistato a Roma e pratica dell'architettura civile in Italia, 1780-1820*, Roma 2007; *Mario Asprucci: Neoclassical architecture in Villa Borghese, 1786-1796*, Roma 2018.

Giusi Andreina Perniola

È una storica dell'architettura, le cui ricerche sull'età napoleonica sono state sostenute da borse post-doc del Politecnico di Torino, della Francis Haskell Memorial Fund e dell'INHA. Ultimamente è stata impegnata nel completamento del libro *Il sistema dei conventi soppressi in una città della Francia napoleonica, Torino (1798-1814)* (Sagep) e ha curato il volume *Tra Guarini e la scuola antonelliana. Il fondo Franco Rosso all'Archivio di Stato di Torino* con Roberto Caterino ed Edoardo Piccoli.

Pierre Pinon

Pierre Pinon, né en 1945, est architecte, docteur de 3^{ème} cycle en archéologie (université de Tours), docteur d'État (université Paris-IV-Sorbonne, Histoire du monde moderne et contemporaine). Il a été pensionnaire de l'Académie de France à Rome en 1977-1979, directeur de recherche au CNRS, chercheur associé à l'Institut national d'histoire de l'art. Il est chevalier des Arts et Lettres. Il est professeur honoraire à l'École nationale supérieure d'architecture de Paris-Belleville, il a été professeur à l'École de Chaillot, a été membre de la Commission Nationale des Monuments Historiques et a été président-fondateur de l'Association Française des Historiens de l'Architecture. Il est membre du CTHS (section Géographie) depuis 1998.

Federico Rausa

Professore associato di Archeologia classica presso l'Università di Napoli Federico II. È autore di studi riguardanti la scultura greca e romana, lo sport e l'agonismo nel mondo classico e la fortuna e la ricezione dell'antichità classica in età moderna. Tra le sue pubblicazioni: *L'immagine del vincitore. Latleta nella statuaria greca dall'età arcaica all'ellenismo* (1994); *Teanum Sidicinum. Nuove prospettive per lo studio della città e della sua storia* (2018, con Angela Palmentieri) e *Pirro Ligorio. Libro delle sepolture di varie nazioni* (2019).

Massimiliano Savorra

Laureato all'Università di Napoli Federico II (1994), ha conseguito il dottorato di ricerca in Storia dell'architettura e

dell'urbanistica presso l'Università IUAV di Venezia (1999). È professore associato di Storia dell'architettura presso l'Università di Pavia. Ha pubblicato numerosi saggi, articoli e volumi monografici, e collabora con diverse riviste. Tra le pubblicazioni recenti: *Questioni di facciata. Il “completamento” delle chiese in Italia e la dimensione politica dell'architettura, 1861-1905* (2018); *Leisure in a Time of Utopia* (2018); *“L'art de composer et de distribuer les jardins pour l'agrément de la promenade et pour le plaisir des yeux”: disegnare i giardini all'École des Beaux-Arts di Parigi* (2020).

Federica Scibilia

Architetto e dottore di ricerca in Storia dell'architettura e conservazione dei beni architettonici, dal 2020 ricopre il ruolo di professore associato di Storia dell'architettura presso il Dipartimento di Ingegneria civile e Architettura dell'Università degli Studi di Catania, dove svolge la propria attività didattica, come titolare dei corsi di Storia dell'architettura. È caporedattrice e componente del consiglio direttivo di “Lexicon. Storie e architettura in Sicilia e nel Mediterraneo” e co-direttrice (con Giuseppe Antista) della collana “Filigrana: architettura e arte”, Regione Siciliana, Assessorato dei Beni culturali e dell'Identità siciliana.

Massimo Visone

Ricercatore di Storia dell'architettura presso l'Università di Napoli Federico II. È membro del Centro interdipartimentale di ricerca sull'iconografia della città europea e del Centro interdipartimentale di ricerca per i beni architettonici e ambientali dello stesso ateneo e di comitati di Icomos Italia. Collabora con riviste di settore e ha pubblicato numerosi contributi scientifici, con particolare attenzione alla storia del giardino e del paesaggio, all'iconografia urbana e alla storia e alla tutela dell'architettura del Novecento. Tra i più recenti: *Poggio Reale rivisitato: preesistenze, genesi e trasformazioni in età vicereale* (2016); *Time Frames. Conservation Policies for Twentieth-Century Architectural Heritage* (2018³); *Architettura dei giardini pubblici. Presenze e memorie di una cultura meridionale* (2020); *Anatomia della raccolta di disegni di architettura del principe di Tarsia* (2020).

Index des noms

Indice dei nomi

Les chiffres en italique renvoient aux légendes des images, ceux suivis par n aux notes finales des essais. / I numeri in corsivo rimandano alle didascalie delle immagini, quelli seguiti da n alle note di chiusura dei saggi.

Acheson, Archibald, 2^e comte de / II conte di Gosford 169.
Acheson, Archibald, vicomte / visconte 169.
Adam, Robert 355-356, 360, 363-364, 366n-367n.
Aigner, Chrystian Piotr 55n.
Alaux, Jean 176.
Albert de Luynes, Honoré Théodoric d' 77.
Alberti, Leon Battista 157, 160, 165n.
Alessi, Galeazzo 111, 124n.
Alfieri, Benedetto 136, 140, 144n-145n, 149n.
Ammannati, Bartolomeo 111, 147n.
Ankarsward, Mikael Gustaf (Ankarswärd, Anckarsvärd, Ankarward, Ankesverthe ou Ancharsuard) 14-15, 191-192, 196, 204, 208.
Antoine, Jacques-Denis 30-32, 65, 69n, 304, 315n.
Antoine, Pierre-Joseph 32.
Antolini, Gian Antonio 85.
Augusto, empereur / imperatore 129, 143, 330, 354-355, 362-363.
Aviler, Augustin-Charles d' 155, 157, 158.
Azara, José Nicolás de 87, 91n.

Bacon, Francis 28.
Baillière, Jean-Baptiste 113.
Balbi, Francesco Maria 94.
Baltard, Louis-Pierre 30-32.
Baltard, Victor 10-11, 14-15, 37-38, 43n, 49, 70, 77, 341.
Bance, Balthasar 113, 180.
Barabino, Carlo Francesco 100, 110, 118n, 123n.
Barbaro, Daniele 157, 160.
Barbier-Walbonne, Jacques-Luc 263, 267, 271n.
Barbot, Prosper 12-15, 18-19, 39, 128, 132, 145n, 190-198, 200-204, 205, 206, 207, 207n-209n, 246, 249, 251-252, 256n, 299, 322.
Bartoli, Giuseppe 146n.
Bassegli Gozze, Pavao 14-15, 361.
Batonì, Pompeo 170.
Batteux, Charles, abbé / abate 61.
Baudez, Basile 10-11, 16-21, 54n.

Bautier-Bresc, Geneviève 31.
Bélangier, François-Joseph 66, 176.
Belle, Augustin-Louis 91n.
Bellicard, Jérôme-Charles 29, 36, 53.
Benois, Louis 191-192, 196-197, 202, 203, 204, 206, 209n.
Berchtold, Leopold von 28.
Bergdoll, Barry 16-17, 221.
Bergeret de Grancourt, Pierre-Jacques-Onésyme 14-15, 56, 58-61, 65, 67, 94, 116n.
Berkmüller, Joseph 44.
Berlendis, Giuseppe 112-113, 124n-125n.
Bernier, Charles-Louis 270n.
Bernin, voir / vedi Bernini, Gian Lorenzo.
Bernini, Gian Lorenzo 66, 155-156, 256n.
Berri, Melchior 52.
Berthélemy, Jean-Simon 60, 62, 63, 69n.
Bertin, Jean Victor 179.
Bertotti Scamozzi, Ottavio 32, 140, 157-160, 311-312.
Bertrand, Gilles 10-13, 16-17, 20-21, 68n, 116n, 144n, 314n.
Bevilacqua, Mario 328.
Bianchi, Lorenzo 334n.
Bibiena, Ferdinandi Galli da 236.
Bienaimé, Pierre-Théodore 258.
Blancey, C.C.B. de 116n.
Blessington, Lady (Marguerite Gardiner, comtesse de / contessa di) 49.
Blondel, Georges-François 163.
Blondel, Jacques-François 14-15, 50, 58, 62, 152-160, 162-164, 164n-165n, 174-176, 188n, 340.
Blouet, Guillaume-Abel 111, 123n, 128, 212, 222-224, 261, 271n, 296-297, 299, 322, 324, 331-332, 341.
Blunt, Anthony 244n.
Bocca, Joseph 113.
Boccapaduli, Margherita 42n.
Bodinier, Guillaume 267, 299.
Boeri, Elisa 31.
Boitte, François Philippe Louis 224, 246, 250, 251, 253.
Bonaparte, Napoléon 232.
Bonatti, Domenico 123n.
Bonnard, Jacques-Charles 33.
Bonsignore, Ferdinando 149n.
Borghese, principe Camillo 91.
Boschi, Giuseppe 263.
Bossi, Giuseppe 327, 328.
Böttiger, Karl August 146n.
Bouchardon, Edmé 155.
Boucher, François 171, 173n.

Boullée, Étienne Louis 179, 309, 311-312, 316n, 317.
Bourbon, Louis François Joseph de, prince de / principe di Conti 179.
Bouville, Marie-Alexandre-Gabriel Jubert, comte de / conte di 32.
Brabazon, John Chambre, X comte de / conte di Meath 169.
Brabazon Acheson, Theodosia, vicomtesse / viscontessa 169.
Bräm, Andreas 31.
Bramante, Donato 111, 196, 197, 256n, 294.
Brenna, Vincenzo 47.
Brignole, Ridolfo 115n.
Briullov, Alexander 45, 51.
Brizard, Gabriel, abbé / abate 69n.
Brucculeri, Antonio 10-11, 14-17, 20-21, 22n-25n, 43n, 209n.
Bruschi (ou / o Brusco), Giacomo 98, 101, 117n.
Bruyère, Louis-Clémentin 213, 342.
Bullant, Jean 157, 158, 160.
Buonarroti, Michelangelo 105, 147n, 157, 179, 256n.
Burke, Edmund 312, 317n.
Bury, Antoine-François-Girard 264, 272n.
Byres, James 292.

Calderari, Ottone Maria, comte / conte 305, 308-309.
Callet, Antoine-François 68n.
Callet, Félix-Emmanuel 111, 128, 145n, 207, 209n.
Camarano, Salvatore 299.
Canaletto (Giovanni Antonio Canal, dit / detto) 253.
Canina, Luigi 45, 234.
Cantone, Simone 108, 110.
Capra, Antonio Francesco, comte / conte 307.
Carafa, Anna 289, 295.
Carderera y Solano, Valentin 301.
Caristie, Augustin-Nicolas 14-15, 37-39, 43n, 70, 76, 224, 229n, 263.
Carli, Gianrinaldo 354, 360.
Caroline Ferdinande Louise de Bourbon-Sicile, duchesse de / duchessa di Berry 299.
Carteron, François 39, 43n, 74, 79n, 117n, 120n-121n, 124n.
Cassas, Louis-François 35, 37, 171, 290, 291, 352, 356-364, 367n.
Castellamonte, Amedeo, comte de / conte di 139.
Castellamonte, Carlo, comte de / conte di 135.

Castillo, Evaristo del 45.
Cataneo, Pietro 157, 160.
Catel, Franz Ludwig 299, 321, 323, 331.
Caterina d'Autria, duchesse de / duchessa di Savoia 141.
Cathala, Pierre Jules 31.
Catherine II, impératrice de Russie / imperatrice di Russia 171.
Caye, Pierre 216.
Caylus (de Tubières-Grimoard de Pestels de Lévis), Anne Claude, comte de / conte di 152, 155.
Cennini, Cennino 170.
Cerbo, Francesco 330.
Cevese, Renato 314n.
Chabot, duc de / duca di, voir / vedi Rohan-Chabot, Louis-Antoine-Auguste.
Challe, Michel-Ange 29.
Chambers, William 50, 52.
Chambray, Roland Fréart de 157-158, 160.
Charles III, roi d'Espagne / re di Spagna 86.
Chaudet, Antoine-Denis 90n.
Chaufour, Sébastien 30, 117n.
Chenavard, Antoine-Marie 128, 135, 138, 139-140, 141, 142, 149n.
Chenevières, Jean de, voir / vedi Thororières, Jean de.
Cheval de Saint-Hubert, Auguste 14-15, 18-19, 32, 80-89, 89n-91n.
Chigi, Agostino 256.
Choiseul-Gouffier, comte de / conte di 334n.
Chomer, Gilles 41n.
Cicognara, Leopoldo 125n, 211.
Cipriani, Giovanni Battista 246.
Clener, Antoine 321.
Clerget, Jean-Jacques 224, 341-342.
Clérisseau, Charles-Louis 32, 64, 171, 352, 355-357, 359-360, 362-363, 367n.
Clochar, Pierre 100-103, 105, 107, 117n-118n, 120n.
Cochin, Charles-Nicolas 34, 52, 58, 61, 66, 126, 131, 144n, 153, 291.
Cockerell, Charles Robert 50, 324.
Coignet, Jules 209n, 291, 299.
Colbert, Jean-Baptiste-Antoine, marquis de / marchese di Seignelay 58, 152, 171, 174.
Constantin, Auguste 33.
Corot, Jean-Baptiste Camille 267, 299.
Corvetto, Louis Emmanuel, comte / conte 99, 121n.
Coudray, Clemens Wenceslaus 171.
Coyer, Gabriel-François, abbé / abate 94, 96.
Craveri, Giovanni Gaspare 130-131.

Cremona, Alessandro 10-13, 16-21.
Cristina di Francia, duchesse de / duchessa di Savoia 141.
Crosnier Leconte, Marie-Laure 10-13, 16-17, 20-21, 123n-124n, 222.
Cruyl, Lieven 244n.
Cucciniello, Domenico 334n.
Cuneo, Cristina 10-13, 16-17, 20-21, 24n-25n.
Custine, Astolphe de 321.
Cuvilliés, François de 153.

D’Hancarville, Pierre François Hugues 324.
Dagoumer (Dagoumert), Thomas 90n.
Dalberg, Emmerich Joseph de, duc / duca 99, 117n, 121n, 124n.
Dam, Niels Jensen 45.
Dandrillon, Pierre Charles 179.
Danjoy, Eugène-Gustave-Édouard 213, 342.
David, Gérard 171.
David, Jacques-Louis 82-83, 86, 91n, 171, 208n, 237, 299.
Dawton, Elizabeth 170.
de Brosses, Charles 116n, 129-130.
de Cotte, Robert 29, 122n, 135.
De Jorio, Andrea 263.
de l'Épine de Orléans, Jacques (Jakov de Spinis) 353.
de l'Orme, Philibert 142, 149n, 157-158, 160, 174.
De Rossi, Giovanni Giacomo 93.
de Ville, Antoine 354.
De Wailly, Charles 29, 50, 64, 67, 69n, 78n, 90n, 119n, 123n, 176.
Debret, François 24n-25n, 43n, 105, 120n, 128, 130, 136, 138, 140-141, 142, 145n, 148n, 192, 213, 222-223, 270n, 295-296, 299, 324-328, 330-333, 337n, 339n.
Delacroix, Alphonse 10-11, 70, 78, 79n.
Delacroix, Eugène 171.
Delagardette, Claude-Mathieu 326.
Delamonce, Ferdinand-Pierre-Joseph-Ignace 29, 40.
Delannoy, François-Jacques 30-36, 40, 41n-42n, 70, 74, 101-102, 118n, 132.
Delespine, Pierre-Jules 31, 340.
Della Rovere, Francesco Maria, doge 115n.
Delorme, Philibert, voir / vedi de l'Orme, Philibert.
Denuelle, Alexandre 224.
Descat, Sophie 29, 41n, 64, 69n.
Deseine, Louis-Étienne 84, 90n.
Desgodets, Antoine 52, 105, 120n, 154, 214.

Desgodetz, Antoine, voir / vedi Desgodets, Antoine.
Desplan, Antoine Jean-Baptiste 190-192, 195, 196-197, 198, 201, 202, 205-206, 207, 208n-209n.
Desprez, Louis-Jean 32, 119n.
Détournelle, Athanase 260.
Devincenti, Antonio 133.
Diedo, Antonio 125n, 211, 309.
Dommey, Théodore 181.
Donaldson, Thomas Leverton 50.
Doria, Andrea 94-95, 99, 107, 115n, 122n.
Drouais, Jean-Germain 80, 82-83, 90n, 177.
Du Camp, Maxime 184.
du Cerceau, Jacques Androuet 353.
Du Fresne-Canaye, Philippe 353.
du Montfaucon, Bertrand 354.
Du Ry, Charles-Louis 32, 42n.
Du Ry, Simon-Louis 42n.
Duban, Jacques-Félix 50, 177, 178, 188n, 212, 214, 216, 219, 221, 223-224, 225n-226n, 323, 331-332, 335n, 342.
Dubois, Jean-Léon-Joseph 271n.
Dubois-Maisonneuve, Anthoine 321.
Duboy, Philippe 31, 41n.
Duc, Joseph-Louis 223, 225n, 349.
Ducos, Laure 10-13, 16-21.
Duflocq, Marie-Alexandre 259.
Dufourny, Léon 30-31, 76, 80, 121n, 258, 269n, 314n, 352, 356-357, 358, 363-364.
Dupaty, Charles 94, 102, 119n.
Dupaty, Jean-Baptiste Mercier Dupaty, dit / detto 66.
Duquesnoy, François-Alexandre 128, 132, 136, 142, 143, 147n.
Durand, Jean-Nicolas-Louis 93, 102-105, 119n-120n, 122n, 286n, 304-305, 316n.
Durante, Mattia 295.
Durazzo, Eugène (Eugenio) 93.
Durazzo, Filippo 124n.
Durazzo, Francesco 118n.
Durazzo, Giovanni Luca Antonio 100, 118n.
Durazzo, Marcello, dit / detto Marcellino 93-94, 115n, 118n.
Durazzo, Marcello, dit /detto Marcellone 115n.
Dutens, Louis 28.
Dutertre, André 268.

Ehrensward, Carl Augustin 48.
Emanuele Filiberto, duc de / duca di Savoia 129.

Famin, Auguste-Pierre-Sainte-Marie 92, 106, 118n, 120n, 224n, 305, 314n-315n.
 Fanzagò, Cosimo 289.
 Fauvel, Louis-François-Sébastien 324.
 Ferdinand II, roi des Deux-Siciles / re delle Due Sicilie 166.
 Ferrerio, Pietro 93.
 Festa, Demetrio 136, 148n.
 Fietta, frères / fratelli 113.
 Filippo V di Borbone, roi d'Espagne / re di Spagna 52, 347.
 Flachéron, Frédéric, comte / conte 184.
 Flaubert, Gustave 184.
 Flaxman, John 104, 119n, 126, 134.
 Fontaine, Pierre-François-Léonard 33, 38-39, 53, 79n, 82, 84, 89n-90n, 92-93, 103, 105-106, 113, 119n-121n, 176, 179, 189n, 211-212, 219, 232-242, 244n, 246, 248-249, 251-252, 254-255, 256n, 258-259, 264-265, 267, 269n, 271n-272n, 274-275, 286n, 306.
 Fontana, Carlo 93, 115n, 131, 256n.
 Fortis, Alberto 358.
 Fra' Giocondo 327.
 Fragonard, Jean-Honoré 14-15, 56, 59-67, 69n, 94.
 François I^{er} 162.
 Frommel, Sabine 141, 253.

Galletti, Ignazio Amedeo 133.
 Gallicus, Bertrand (Boltranius Francigena) 353.
 Gally Knight, Henry 341, 350n.
 Gándara, Jerónimo de la 45.
 Gandy, John 50.
 Garin de Cocconato, Urbain 291.
 Garnaud, Antoine-Martin 207, 260, 270n.
 Garnier, Charles 38-40, 49, 177-178, 181, 185-186, 211-212, 237, 381.
 Garove, Michelangelo 131, 140.
 Garrez, Pierre 340.
 Garrez, Pierre-Joseph 12-13, 38, 43n, 178, 188, 213, 223-224, 335n, 340-342, 343-344, 345, 346, 347-349, 350n.
 Garric, Jean-Philippe 10-11, 16-17, 20-21, 121n, 124n, 138, 215.
 Gärtner, Friedrich von 53.
 Gasse, Stefano 264, 272n.
 Gau, Franz Christian 53.
 Gauffier, Louis 90n.
 Gauthier, Martin-Pierre 14-15, 36, 39, 43n, 70, 74, 79n, 92-93, 96, 98-100, 103-114, 116n-117n, 120n-125n, 361.
 Gell, William 50.
 Gérard (Monsieur) 100.
 Gérard, Marguerite 69n.
 Gibbon, Edward 131.
 Gigante, Giacinto 166.
 Gilbert, Émile 223, 262.
 Gilot, Marie-Agnès 43n.
 Giolfi, Antonio, abbé / abate 97-98, 99, 109, 117n.
 Giovanna II d'Angiò Durazzo (Jeanne d'Anjou), reine de Naples / regina di Napoli 289.
 Girard, Louis Joseph 187.
 Giraud-Labalte, Claire 10-21.
 Goethe, Johann Wolfgang von 307.

Goldicutt, John 14-15, 51, 79.
 Goncourt, frères / fratelli 271n.
 Gonin, Enrico 135, 136, 148n.
 González Velásquez, Isidro 45, 48.
 Goujon, Adolphe 178, 188n, 215, 223-224, 335n.
 Goury, Jules 50.
 Grandjean de Montigny, Auguste-Henri-Victor 92, 106, 113, 118n, 120n, 314n.
 Gravier, Ivone 100, 116n.
 Grimaldi, Luca 122n.
 Gualdo Priorato, Galeazzo 93.
 Guarini, Guarino 131, 137, 139, 147n.
 Guénepin, Augustin-Jean-Marie 124n.
 Guettard, Jean-Étienne 99.
 Guidotti, Giovanni Lorenzo 97, 98-99.
 Guigniaut, Joseph 370-371.
 Guillon Lethière, Guillaume 66.
 Gutensohn, Johann Gottfried 46.
 Guy, Enrico 246.

Hamilton, William Douglas 292, 324, 336n.
 Hardouin-Mansart, Jules 158.
 Harsdorff, Caspar Frederik 45.
 Hautpoul, Caroline Joséphine d' 269.
 Hazon, Michel-Barthélemy 29.
 Hennezel, Béat de 32, 42n.
 Herculaïs, Charles d' 42n.
 Hessemer, Friedrich Maximilian 341.
 Hibon, Charles 287n.
 Hittorff, Jakob Ignaz (Jacques-Ignace) 50, 270n, 323, 341, 343, 351n.
 Hoüel, Jean-Pierre 63, 69n, 223, 351n.
 Hubert, Auguste, voir / vedi Cheval de Saint-Hubert, Auguste.
 Huguenet, Jacques 287n.
 Huguetañ, Jean 93.
 Huillard-Bréholles, Jean-Louis-Alphonse 49.
 Humboldt, Alexander von 36, 234.
 Huvé, Jean-Jacques-Marie 30, 32, 65, 92, 98, 101-102, 259.
 Huyot, Jean-Nicolas 70, 77, 79n, 219, 258, 261, 269, 269n.

Impiglia, Claudio 10-13, 16-21, 43n.
 Ingres, Jean-Auguste-Dominique 77, 171, 217, 263, 271n.
 Isabelle, Charles 213.
 Isabey, Jean-Baptiste 299, 300.
 Isarn, Samuel 58.

Jacques, Annie 31, 34.
 Jáñez, Francisco 45.
 Jones, Thomas 41n.
 Juvarrá, Filippo 131-132, 135, 140, 147n.

Kamsetzer, Jan Christian 54n-55n.
 Kandler, Pietro 365.
 Klenze, Leo von 45.
 Knapp, Johann Michael 46.
 Kourniati, Marilena 22n, 25n.
 Kukuljević Sakcinski, Ivan 365.

L'Epine, Muriel de 171.
 La Font de Saint-Yenne, Étienne 152.
 La Hire, Philippe de 174.
 La Hyre, Laurent de 174.
 Labarre, Étienne Éloi 219.
 Labrousse, Henri 43n, 107, 122n, 128, 140-141, 148n, 178, 188n, 211-212, 214, 216, 219, 221, 222-224, 225n-226n, 246, 251, 297, 299, 323-324, 326-329, 331, 335n, 337n, 341-343, 345, 348-349, 350n-351n.
 Labrousse, Théodore 178.
 Labruzzi, Carlo 338n.
 Lacornée, Jacques 270n.
 Ladislao I d'Angiò-Durazzo, roi de Naples / re di Napoli 264.
 Lagrenée, Jean Jacques 176.
 Lagrenée, Louis-Jean-François 91n.
 Lajoüe, Jacques de 153.
 Lalande, Joseph Jérôme Lefrançois de (ou / o La Lande) 58, 61, 94, 96, 99, 101, 117n, 126, 147n, 130-131, 306, 315n.
 Lamers, Petra 292.
 Langlès, Louis-Mathieu 320.
 Larken, Elisa, baronessa / baronessa Monson 169.
 Latapie, François-de-Paule 42n.
 Lavallée, Joseph 37, 357, 358, 359, 363-364.
 Lavardin, Hildebert de 34.
 Lavit, Omer Jean Baptiste 179-180, 187.
 Le Blanc, Jean-Bernard, abbé / abate 58.
 Le Breton, Joachim 92, 227n.
 Le Brun, Charles 152.
 le Lorrain, Gellée, Claude dit / detto 181.
 Le Roy, Julien-David 50, 90n, 119n, 153-154, 157, 163, 176, 246, 258, 269n, 305, 315n, 317n, 352, 354-355, 357, 362-364, 367n.
 Le Terrier de Manetot, Jean Gabriel 360, 361.
 Leake, William Martin 370.
 Lebas, Louis-Hippolyte 53, 128, 219, 296, 340.
 Lebègue, Nicole Marie 340.
 Lebrun, Jean-Baptiste-Pierre 90n.
 Leclère, François-René-Achille (Leclerc) 190-191, 207n, 383n.
 Lecoïnte, Jean-François Joseph 270n.
 Legeay, Jean Laurent 176.
 Leisnier, Nicolas-Auguste 299, 300.
 Lejeune, Louis François, baron / barone 179.
 Lemercier, Jacques 156.
 Lemot, François-Frédéric, comte / conte 91n.
 Lequeu, Jean-Jacques 30-32, 41n, 244.
 Leroy, Julien-David, voir / vedi Le Roy, Julien-David.
 Lesoufaché, Joseph-Michel-Anne 269.
 Lesueur, Jean-Baptiste Cicéron 43n, 111, 123n, 128, 130, 132, 140, 145n, 148n, 207, 209n, 296, 323-324, 326, 331, 332, 337n.
 Letarouilly, Paul Marie 16-17, 38-39, 43n, 105, 113, 125n, 207, 239, 241, 242, 243, 246, 249, 250, 251-255, 257n, 265,

266, 274-282, 283, 284-285, 286n-287n.
 Lettsom, John Coakley 28.
 Levantis, Laetitia 38.
 Ligorio, Pirro 131, 327.
 Lipse, Juste 28.
 Lombardi, Gaetano 145n.
 Lomellini, Agostino 102.
 Lorgèril, Louis de 305.
 Los Llanos, José de 10-11, 14-15, 20-21, 32, 41.
 Louis XIV 152, 155.
 Louis XV 64, 114n, 164.
 Louis-Philippe I 166.
 Lui, Francesca 138.
 Lussón, Adrien-Louis 76.
 Luynes, Honoré Théodore Paul Joseph d'Albert, duc de / duca di 49, 78, 189n.

Malary, Augustin 305.
 Manglard, Adrien 291.
 Mangone, Fabio 10-11, 13-14, 20-21
 Mansart, François 153, 158.
 Maria Giovanna Battista di Savoia-Nemours, duchesse de / duchessa di Savoia 141.
 Mariette, Pierre-Jean 63, 152, 157.
 Marigny, Abel-François Poisson de Vandières, marquis de / marchese di 29, 53, 58, 68n-69n, 140, 152-154, 163, 164n, 291.
 Marlier, Charles 287n.
 Martini, Francesco di Giorgio 158.
 Massard, Jean 286n.
 Matejčić, Ivan 357.
 Mathews, Charles 49.
 Matthey, Isacco 133.
 Mauduit, Antoine Rémy 179.
 Mauduit, Antoine-René 258, 269n.
 Mazois, François 44, 50, 79n, 190.
 Mazzocchi, Alessio Simmaco 329.
 Melling, Anton-Ignace 334n.
 Ménageot, François-Guillaume 60, 84, 91n, 304-305, 315n.
 Mérimée, Léonor 180, 187.
 Mézières, Alfred 370-371, 376-377, 381.
 Micali, Giuseppe 323, 336n.
 Michallon, Achille Etna 179.
 Michel, Christian 58, 69n.
 Michel-Ange, voir / vedi Buonarroti, Michelangelo.
 Mignard, Pierre II 58.
 Milizia, Francesco 91n, 253, 363.
 Millin de Grandmaison, Aubin-Louis 10-11, 78n, 129, 131-132, 146n, 223, 229n, 320-324, 329, 330, 333, 334n, 339n.
 Mirelli, Carlo, prince de / principe di Teora 296.
 Misson, Maximilien 28.
 Monge, Gaspard 46, 175, 179.
 Monson, John, 3^e baron / 3^e barone Monson 170.
 Monson, William John, 6^e baron / 6^e barone Monson 169.
 Montaigne, Michel de 129.
 Montesquieu, Charles Louis de Secondat, baron de La Brède et de / barone di La Brède e di 116.

Morand, Jean-Antoine 29-30, 41n.
 Moreau, Charles 270n.
 Moreau-Desproux, Pierre-Louis 10-11, 29-30, 41n, 64, 70, 78n, 90n.
 Morey, Mathieu-Prosper 37, 178, 188n, 212, 215, 221, 223-224, 228n, 327, 335n, 338n, 345.
 Mortier, Napoléon 269.
 Moszyński, August Fryderyk 55n.
 Moutier, Jean-Aimé 128, 132-133, 134, 135-136, 137, 142, 143, 145n, 148n.
 Moyaux Constant 212.
 Murat, Carolina 79n, 321, 324, 334n, 336n.
 Murat, Gioacchino 44, 79n, 324.
 Mylius, Carl Jonas 248.
 Mylne, Robert 14-15, 44, 49-50.

Nacciarone, Gustavo 299.
 Natoire, Charles-Joseph 62, 69n.
 Navone, Giandomenico 246.
 Negroni, Francesco, marquis / marchese 100.
 Nobile, Pietro 360.
 Normand, Alfred-Nicolas 12-13, 18-19, 39, 181-185, 203, 287n, 368-373, 374, 375-378, 379, 380-381, 382n-383n.
 Normand, Charles 383n.
 Núñez de Guzmán, Ramiro Felipe, duc de / duca di Medina de Las Torres 289, 302n.
 Nyström, Per-Axel 53.

Olivier, Jean Joseph 287n.
 Oppenord, Gilles-Marie 156, 165n, 248.

Pacetti, Anna Maria 263.
 Pacetti, Vincenzo 263.
 Palladio, Andrea 20-21, 32, 41n, 93, 112, 114n, 120n, 129, 157-160, 176, 304-305, 308-309, 311-312, 316n, 353-354, 362.
 Pallavicini, Luigi, prince / principe 14-15, 86-87.
 Pallavicino, Tobia 122n.
 Paoli, Paolo Antonio 84, 85, 326, 337n.
 Pardaillan de Gondrin, Louis Antoine de, duc d' / duca di Antin 176.
 Pâris, Pierre-Adrien 10-11, 14-15, 30, 32, 56, 58-67, 69n, 70-73, 78n, 95, 99-102, 106, 107-108, 116n-117n, 121n, 123n, 127, 130-133, 136, 138-139, 141, 144n, 190, 246, 248-249, 251, 292-294, 304-305, 307, 311, 312, 323.
 Pasquali, Susanna 10-11, 14-21.
 Patte, Pierre 32, 154.
 Pécouï, Charlotte-Constance 91n.
 Pécouï, Marguerite 91n.
 Percier, Charles 33, 38-39, 53, 79n, 86, 90n, 92-93, 98, 99, 103-107, 109, 113, 114n, 119n-122n, 126-128, 132, 134-137, 138, 141, 143, 144, 148n, 176-178, 211-212, 219, 232-242, 244n, 246, 248, 249, 251-255, 258-259, 264-265, 267-268, 269n-271n, 274-276, 286n, 294-296, 304-307, 361.

Périn, Alphonse-Henri 267, 273n.
 Perniola, Giusi Andreina 10-13, 16-21, 42n, 114n, 116n, 118n, 120n, 207n.
 Perrault, Claude 152-153, 158, 163.
 Peruzzi, Baldassarre 147n, 251, 256n.
 Petit-Radel, Louis-Charles-François 32, 82, 89n, 189n, 323.
 Petitot, Ennemond-Alexandre 32.
 Petrarca, Francesco 35, 42n.
 Pétrarque, voir / vedi Petrarca, Francesco.
 Peyre, Antoine-François (« le Jeune ») 82, 90n, 258, 269n.
 Peyre, Marie-Joseph 50, 64, 69n.
 Piacenza, Giuseppe Battista 133.
 Picot, François Édouard 176.
 Pieroni, Francesco 278, 286n.
 Pironi, Paolo 286n.
 Pinon, Pierre 10-11, 14-17, 20-21, 36, 39, 43n, 59, 62, 128, 131, 136, 147n, 188n, 210, 223, 225n, 228n, 322.
 Piranèse, voir / vedi Piranesi, Giovanni Battista.
 Piranesi, Francesco 234.
 Piranesi, Giovanni Battista 64, 155, 163, 234, 236, 253, 355.
 Poirot, Pierre-Achille 224.
 Poggi, Ennio 116n, 123n.
 Poletti, Luigi 113, 124n, 252, 255, 257n.
 Pompadour, Jeanne Antoinette Poisson, Madame de 29, 53, 58, 153.
 Pompei, Alessandro 308.
 Porcher, docteur / dottor 192, 194-195, 208n.
 Pousin, Frédéric 312.
 Prat, Jean-Jacques 100, 117n.
 Praz, Mario 153.
 Prévost, Pierre 179.
 Prony, Gaspard de 42n.
 Provost, Jean-Louis 270n.
 Prud'hon, Pierre-Paul 90n.

Quantinet, Augustin-Téophile 12-13, 18-19, 21, 38, 246, 249, 258-265, 266, 267-269, 270n-271n, 273n.
 Quatremère de Quincy, Antoine-Chrysostome 12-13, 16-17, 111-112, 124n, 214-217, 221, 223-224, 228n-229n, 294-297, 362-364.
 Questel, Charles-Auguste 221, 222-224, 335n.

Raby, Joseph 94.
 Rapini, Gaetano 72.
 Ratti, Carlo Giuseppe 96-98, 115n-117n.
 Raymond, Jean-Arnaud 304-305.
 Rebell, Joseph 291.
 Rege, Adeline 42n.
 Regny, Alphée de 291.
 Régný, François 99, 117n.
 Renard, Jean-Augustin 32.
 Reveil, Étienne Achille 287n.
 Revett, Nicolas 354, 363, 366n.
 Ribault, Jean-François 287n.
 Ricciardelli, Luigi 267.
 Riccio, Gennaro 330.
 Richard, Jérôme, abbé / abate 33-34,

78n, 94, 96, 99, 117n.
Rinaldo, Ottavio 330.
Robert, Hubert 62-64, 65, 66-67, 88, 89, 89n, 156, 290, 291-292, 307.
Robert, Louis-Léopold 14-15, 191-192, 196, 204, 205, 206, 208n, 267, 273n.
Roberto il Guiscardo 329, 338n.
Robin, Jean-Baptiste Claude 170.
Rochette, Desiré-Raoul 336n.
Rohan-Chabot, Louis-Antoine-Auguste, duc de / duca di Chabot 35.
Rohault de Fleury, Charles 185.
Rohault de Fleury, Hubert 12-13, 18-21, 32, 38, 40, 94-95, 99-105, 108-109, 117n-120n, 190, 304-313, 314n, 316n-317n.
Rolland, Philippe-Laurent 68n.
Romano, Giulio (Giulio Pippi, dit / detto) 256n.
Rondelet, Jean-Baptiste 32, 53, 258, 260, 270n.
Rosenberg, Pierre 69n.
Rossini, Luigi 252, 253.
Rousseau, Jean Jacques 69.
Roussel, architecte / architetto 32.
Rubens, Peter Paul 93, 95, 97, 103, 113, 115n.
Rucca, Giacomo 330.
Rufus, Cornelius 181, 182-183.
Rühl, Julius Eugen 237-238, 240.
Ruprich-Robert, Victor 178, 188n.
Ruskin, John 46, 301.

Sade, Donatien-Alphonse-François, marquis de / marchese di 67.
Saint-Aubin, Gabriel de 175.
Saint Germain, Rodolphe de 314n.
Saint-Non, Jean-Claude Richard, abbé de / abate di 63, 69n, 86, 229n, 291-292, 305, 320, 327, 331, 334n, 338n.
Saliceti, Christophe Antoine 99, 117n, 119n.
Salvi, Nicola 131.
Sangallo, Antonio il Giovane da 147n, 256n.
Sangallo, Aristotile da 256n.
Sangallo, Giuliano da 338.
Sanmicheli, Michele 307, 308, 363.
Sansovino, Jacopo 305, 308, 316n.
Santacroce, famille / famiglia 91n.
Sanzio, Raffaello 256n.
Savorra, Massimiliano 10-13, 16-17, 20-21, 24n-25n, 43n.
Saxl, Hedwig 170.
Scamozzi, Vincenzo 308.
Schinkel, Karl Friedrich 238.
Schnapp, Alain 34.
Scholander, Fredrik Wilhelm 53.
Scibilia, Federica 10-13, 16-17, 20-21.
Seignelay, Jean-Baptiste-Antoine Colbert, marquis de / marchese di 58, 68n.
Selva, Giannantonio 125n, 211.
Semper, Gottfried 50, 53, 172.
Senape, Antonio 18-19, 166-170, 171, 172-173.
Serlio, Sebastiano 157, 160, 253, 353-354, 360, 363.
Séroux D'Agincourt, Jean Baptiste

Louis Georges 10-11, 102, 111, 118n, 304, 357, 363-365, 367n.
Servandoni, Giovanni Niccolò 175-176.
Servandoni, Jean-Raphaël 64, 156.
Simelli, Carlo Baldassare 240, 244n.
Smirke, Robert 45.
Solimena, Francesco 29.
Sopranis, Raffaello 116n.
Soufflot, Jacques-Germain 29, 32, 36, 41n, 58, 144n, 153, 291, 304.
Spinola, Angelo Giovanni 122n.
Spinola, Cristoforo 114n, 119n.
Spinola, Jacopo 109.
Spinola, Pantaleo 122n.
Spon, Jacob 354.
Stackelberg, Otto Magnus von 324.
Starobinsky, Jean 139.
Starov, Ivan 54n.
Stendhal (Marie-Henri Beyle, dit / detto) 307.
Stuart, James 354, 363, 366n.
Stuart, John (Lord Bute) 289, 292, 294, 299.
Stüler, Friedrich 52.
Suvée, Jean-Baptiste 66.
Suvée, Joseph Benoît 314n.
Suys, Jean-Tilman-François 76, 260.
Szambien, Werner 304.

Tagliafichi, Emanuele Andrea 110, 123n.
Taillefer, Henri-François-Athanase, comte Wlgrin de / conte Wlgrin di 32, 41n.
Tardieu, Jean-Jacques 260.
Taunay, Nicolas-Antoine 90n.
Taylor, Robert 45.
Tessin, Carl Gustav 248.
Tessin, Nicodemus il Giovane 248-249, 255, 256n.
Thaon de Revel, Ignazio Isidoro, comte de / conte di 99, 112, 121n.
Thévenin, Charles 271n.
Thibault, Jean Thomas 179, 180-181, 187, 189n.
Thierry, Jules-Denis 191-192, 196, 200, 202, 207, 208n.
Thororières, Jean de 256n.
Thorvaldsen, Bertel 234.
Tierce, Jean-Baptiste 66, 68.
Torre, Angelo 18-19.
Treuttel, Jean-Georges 113.
Trouard, Louis-François 29, 62, 144n.
Trucchi di Levaldigi, Giovanni Battista 139.
Turner, Joseph Mallord William 170.
Turpin de Crissé, Lancelot-Théodore 72, 299, 300.

Uggeri, Angelo, abbé / abate 239, 240-241.

Vacca, Flaminio 84.
Valenciennes, Pierre-Henri de 16-17, 28, 36, 81, 89n, 122n, 178-179, 181, 189n, 192, 261, 267.
Vallet Mascoli, Laura 31, 34.

Van Cleemputte, Henri 128, 141, 142, 145n, 149n.
Vandières, voir / vedi Marigny Abel-François Poisson de Vandières, marquis de / marchese di.
Vanvitelli, Carlo 292.
Vasi, Mariano 299.
Vauchelet, Auguste 260, 270n.
Vaudoyer, Antoine-Laurent-Thomas 30-31, 85, 90n-91n, 219, 258, 340.
Vaudoyer, Léon 31, 178, 189n, 212, 213, 216, 219, 221, 223-224, 225n, 323, 335n, 341-342, 349, 351.
Vernet, Claude-Joseph 66, 291.
Vernet, Horace 176, 228n.
Vervloet, Franz 299.
Vianelli, Achille 166, 299.
Vien, Joseph-Marie 66, 81, 89n.
Vigée-Lebrun, Élisabeth 69n.
Vignola, Jacopo Barozzi da 124n, 147n, 156-160, 162, 233, 242, 244n, 248, 256n.
Vignole, voir / vedi Vignola, Jacopo Barozzi da.
Vignon, Barthélemy 128.
Villain, François-Alexandre 258, 300.
Vincent, François André 176.
Viola Zanini, Giuseppe 157, 160.
Viollet-le-Duc, Eugène Emmanuel 38-40, 43n, 46, 182, 183-185, 213, 223-224, 296, 341, 350n.
Viollet-le-Duc, Geneviève 43n.
Visconti, Louis 176.
Visone, Massimo 10-13, 16-17, 20-21.
Vitozzi, Ascanio 142.
Vitruvius, Marcus Pollio (Vitruve / Vitruvio) 152, 157-158, 160, 163.
Vitry, Urban 252.
Vittorio Amedeo III de / di Savoia 132.
Vivant Denon, Dominique 173n.
Viviani, Alessandro 248.
Voiriot, Guillaume 29.
Voltaire, Pierre-Jacques 291-292.
Voltaire (Arouet, François-Marie, dit / detto) 152.

Watelet, Louis Étienne 179.
Watteau, Antoine 171.
Weale, John 113.
Weinbrenner, Friedrich 49.
Werner, Friedrich Bernard 140, 149n.
Wheeler, George 354.
Winckelmann, Johann Joachim 14-15, 154.
Wollaston, William Hyde 181, 209n, 273n.
Wrede, Karl August 301.
Württemberg, Jean-Godefroy 113.

Zanten, David van 237
Zanth, Ludwig Wilhelm 53.
Zawadzki, Stanisław 55n.
Zocchi, Giuseppe 97.
Zuccari, Federico 255.
Zwinger, Theodor 28.

Références photographiques / Referenze fotografiche

Angers, Musée des Beaux-Arts: p. 344, fig. 6.

Besançon, Bibliothèque Municipale: p. 59, fig. 3; p. 60, fig. 4; p. 62, fig. 5; p. 65, fig. 6; p. 67, fig. 7; p. 106, fig. 7; p. 132, fig. 1; p. 133, fig. 3; p. 139, fig. 12; p. 249, fig. 5; p. 293, fig. 5; p. 311, fig. 7.

Besançon, Musée des Beaux-Arts et d'Archéologie: p. 56, figg. 1-2.

Bologna, Biblioteca comunale dell'Archiginnasio: p. 328, fig. 5.

Capua, Museo Campano: p. 330, fig. 7.

Charenton-le-Pont, Médiathèque de l'Architecture et du Patrimoine: p. 182, fig. 8; p. 213, figg. 6-7; p. 346, figg. 7-8.

Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana: p. 358, fig. 5.

Firenze, Istituto Geografico Militare: p. 133, fig. 2.

Firenze, Raccolte Museali Fratelli Alinari: p. 183, fig. 9.

Genova, Biblioteca Provinciale dei Cappuccini: p. 97, fig. 1; p. 98, fig. 2a; p. 99, fig. 3a.

Koper, Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper: p. 361, fig. 8.

Lille, Musée des beaux-arts: p. 83, fig. 3.

Linz, Neue Galerie der Stadt Linz: p. 291, fig. 3.

London, RIBA: p. 87, figg. 9-10.

London, Sir John Soane's Museum: p. 362, fig. 9.

London, Victoria & Albert Museum: p. 293, fig. 4.

Los Angeles, The Getty Research Institute: p. 259, fig. 2; p. 260, fig. 4.

Nancy, Bibliothèque-médiathèque: p. 215, fig. 11; p. 221, fig. 22.

Paris, Académie d'Architecture: p. 215, fig. 10; p. 372, fig. 1; p. 373, fig. 2; p. 374, figg. 3-4; p. 375, fig. 5; p. 376, figg. 6-7; p. 377, fig. 8; p. 378, fig. 9; p. 379, fig. 10.

Paris, Bibliothèque de l'École Nationale Supérieure des Beaux-Arts: p. 105, fig. 6; p. 138, fig. 11; p. 140, fig. 14; p. 142, fig. 17; p. 177, fig. 2; p. 178, fig. 3; p. 181, fig. 6; p. 212, fig. 2; p. 213, figg. 4-5; p. 214, fig. 9; p. 217, fig. 13; p. 218, fig. 16; p. 220, fig. 19; p. 295, fig. 6; p. 296, figg. 7-8; p. 297, fig. 9; p. 298, fig. 10; p. 323, fig. 1; p. 324, fig. 2; p. 326, fig. 4; p. 331, fig. 8; p. 333, fig. 10a; p. 342, figg. 1-2; p. 343, fig. 3; p. 344, figg. 4-5; p. 347, fig. 9.

Paris, Bibliothèque de l'Institut de France: p. 99, fig. 3b; p. 104, fig. 5; p. 109, fig. 11b; p. 135, fig. 5; p. 137, fig. 8; p. 138, fig. 10; p. 144, fig. 21; p. 234, fig. 2; p. 276, fig. 3; p. 277, fig. 4; p. 279, fig. 6; p. 282, fig. 10; p. 285, figg. 13-14.

Paris, Bibliothèque de l'Institut National d'Histoire de l'Art: p. 134, fig. 4; p. 136, fig. 6; p. 137, fig. 9; p. 139, fig. 13; p. 141, figg. 15-16; p. 142, fig. 18; p. 143, figg. 19-20; p. 213, fig. 3; p. 217, fig. 14; p. 219, fig. 17; p. 220, figg. 20-21; p. 236, fig. 3; p. 262, fig. 5.

Paris, Bibliothèque Historique de la Ville de Paris: p. 158, figg. 1-2; p. 159, figg. 3-5; p. 161, figg. 6-9; p. 162, fig. 10; p. 163, fig. 11.

Paris, Bibliothèque nationale de France, Département des Manuscrits: p. 108, fig. 9; p. 109, fig. 12.

Paris, Bibliothèque nationale de France, Département Estampes et photographie: p. 107, fig. 8; p. 212, fig. 1; p. 214, fig. 8; p. 216, fig. 12; p. 218, fig. 15; p. 220, fig. 18; p. 298, fig. 11; p. 306, fig. 1; p. 307, figg. 2-3; p. 308, fig. 4; p. 309, fig. 5; p. 313, fig. 8.

Paris, Musée Carnavalet: p. 237, fig. 6; p. 259, fig. 1.

Paris, Musée d'Orsay: p. 182, fig. 7; p. 250, fig. 8.

Paris, Musée du Louvre: p. 237, fig. 5; p. 348, fig. 10.

Paris, Musée du Louvre, Département des Arts graphiques: p. 193, fig. 2; p. 197, fig. 6; p. 198, fig. 7; 202, fig. 10; p. 203, fig. 11; p. 204, fig. 12.

Parma, Accademia nazionale di Belle arti e Archivio: p. 82, fig. 2.

Roma, Académie de France à Rome: p. 380, fig. 11.

Roma, Museo di Roma: p. 247, fig. 2.

Sorrento, Museo Correale di Terranova: p. 332, fig. 9; p. 333, fig. 10b.

Stoccolma, Nationalmuseum: p. 248, fig. 4.

Suffolk, Ickworth House, The Bristol Collection: p. 290, fig. 1.

Torino, Archivio Storico della Città: p. 136, fig. 7.

Versailles, Musée Lambrinet: p. 184, fig. 10.

Vicenza, CISA Palladio, *Raccolta Papafava*: p. 85, fig. 6; p. 86, fig. 8; p. 88, fig. 11.

Washington DC, National Gallery of Art: p. 166, fig. 1; p. 167, fig. 2; p. 168, figg. 3-4; p. 169, fig. 5; p. 171, fig. 6.

biblioteca d’arte

1.

Gaetano Curzi, *La pittura dei Templari*

2.

Attilio Brilli, Francesca Chieli, Piero della Francesca. *Il Museo civico di Sansepolcro*

3.

Lucia Fornari Schianchi (a cura di), *Parmigianino e il manierismo europeo*. Atti del convegno internazionale di studi - Parma, 13-15 giugno 2002

4.

David Alan Brown, *Leonardo da Vinci. Arte e devozione nelle Madonne dei suoi allievi*

5.

M. Giulia Aurigemma, *Il cielo stellato di Ruggero II. Il soffitto della cattedrale di Cefalù*

6.

Katy Spurrel (a cura di), *Registrar di Opere d'Arte*

7.

Luigi Toccaceli, *L'Allegoria della vita umana di Giorgio Ghisi. La percezione e la lettura del segno esemplificati in un'opera* (*)

8.

Daniele Benati, Alessandro Tomei (a cura di), *L'Abruzzo in età angioina. Arte di frontiera tra Medioevo e Rinascimento*. Atti del convegno internazionale di studi - Chieti, Campus Universitario, 1-2 aprile 2004

9.

Marco Bascapè, Francesca Tasso (a cura di), *Opere insigni, e per la divozione e per il lavoro. Tre sculture lignee del Maestro di Trognano al Castello Sforzesco*. Atti della giornata di studio - Milano, Castello Sforzesco, 17 marzo 2005

10.

Davide Gasparotto, Mariangela Giusto (a cura di), *Principi in posa. Ritratti del Settecento alla Galleria Nazionale di Parma. Nuove acquisizioni e restauri*

11.

Anna Maria D'Achille, Francesca Pomarici, *Bibliografia arnolfiana*

12.

Claudio Spadoni, Linda Kniffitz (a cura di), *San Michele in Africisco e l'età giustiniana*

13.

Gaetano Curzi, *Arredi lignei medievali. L'Abruzzo e l'Italia centromeridionale. Secoli XII e XIII*

14.

Anna Maria Spiazzi, Luca Majoli (a cura di), *La scultura lignea. Tecniche esecutive, conservazione e restauro*. Atti della giornata di studio - Belluno, 14 gennaio 2005

15.

Liber Veritatis. *Mélanges en l'honneur du professeur Marcel G. Roethlisberger*

16.

Luigi Toccaceli, *Melencolia I di Albrecht Dürer* (*)

17.

Giovanna Capitelli e Carla Mazzarelli (a cura di), *La pittura di storia in Italia. 1785-1870. Ricerche, quesiti, proposte*

18.

I Fondi oro della Collezione Alberto Crespi al Museo Diocesano di Milano: questioni iconografiche e attributive. Atti della giornata di studi, 11 ottobre 2004

19.

Luigi Spezzaferro (a cura di), *Caravaggio e l'Europa. L'artista, la storia, la tecnica e la sua eredità*

20.

Stefano Susinno, *L'Ottocento a Roma. Artisti, cantieri, atelier tra età napoleonica e Restaurazione*

21.

Anna De Floriani, Maria Clelia Galassi (a cura di), *Culture figurative a confronto tra Fiandre e Italia dal XV al XVII secolo*

22.

Arturo Calzona, *Il cantiere medievale della cattedrale di Cremona*

23.

Frédéric Elsig, Noémie Etienne, Grégoire Extermann (sous la direction de / a cura di), *Il più dolce lavorare che sia. Mélanges en l'honneur de Mauro Natale*

24.

Walter Baricchi, Jérôme de La Gorce (a cura di), *Gaspere & Carlo Vigarani. Dalla corte degli Este a quella di Luigi XIV*

25.

Luigi Spezzaferro, *Caravaggio*, a cura di Paolo Coen

26.

À l'origine du livre d'art. Les recueils d'estampes comme entreprise éditoriale en Europe (XVI^e-XVIII^e siècles)

27.

Luca Palozzi, *L'arca di Sant'Ansovino nel duomo di Camerino. Ricerche sulla scultura tardo-trecentesca nelle Marche*

28.

Massimo Medica (a cura di), *Giotto e Bologna*

29.

Anna Maria Spiazzi, Giovanni Carlo Federico Villa (a cura di), *Cima da Conegliano. Analisi e restauri*

30.

Cristina Geddo, *Il cardinale Angelo Maria Durini (1725-1796). Un mecenate lombardo nell'Europa dei Lumi fra arte, lettere e diplomazia*

31.

Gianluca Ameri, Clario Di Fabio, Luca Fieschi - cardinale, collezionista, mecenate (1300-1336)

32.

Frédéric Elsig (sous la direction de), *Peindre en France à la Renaissance. I. Les courants stylistiques au temps de Louis XII et de François I^{er}*

33.

Carla Bernardini (a cura di), *Bologna 1935 e 1936: dalla mostra al museo. La Mostra del Settecento Bolognese e le Collezioni Comunali d'Arte*

34.

Fabio Massaccesi, *Francesco Arcangeli nell'officina bolognese di Longhi. La tesi su Jacopo di Paolo, 1937*

35.

Christina Strunck (edited by / a cura di), *Medici Women as Cultural Mediators (1533-1743). Le donne di casa Medici e il loro ruolo di mediatrici culturali fra le corti d'Europa*

36.

Luigi Toccaceli, *Piranesi. Il segno dell'acquaforte nell'espressione della materia* (*)

37.

Raffaella Vassena (a cura di), *Arte e cultura russa a Milano nel Novecento*

38.

Federica Toniolo, Gennaro Toscano (a cura di), *Miniatura. Lo sguardo e la parola. Studi in onore di Giordana Mariani Canova*

39.

Giorgio Azzoni (a cura di), *La leggenda di Carlo Magno nel cuore delle Alpi. Ricerca storica e turismo culturale*

40.

Frédéric Elsig (sous la direction de), *Peindre en France à la Renaissance. II. Fontainebleau et son rayonnement*

41.

Francesca Rossi (a cura di), *Simone Peterzano e i disegni del Castello Sforzesco, ca. 1535-1599*

42.

Mark Gregory D'Apuzzo, Massimo Medica (a cura di), *L'acquamanile del Museo Civico Medievale di Bologna*

43.

Amalia Pacia (a cura di), *Pase Pace: un pittore veneziano nel periodo delle “Sette maniere”. Scoperte e nuove attribuzioni fra Cinque e Seicento a Bergamo*

44.

Frédéric Elsig (sous la direction de), *Peindre à Lyon au XVI^e siècle*

45.

Simone Bertelli, Luca Beltrami. *Bibliografia 1881-1934*

46.

Caterina Furlan, Patrizia Tosini (a cura di), *I cardinali della Serenissima. Arte e committenza tra Venezia e Roma (1523-1605)*

47.

Cristina Costanzo, *Ettore De Maria Bergler e la Sicilia dei Florio. Dal paesaggismo di Francesco Lojaco al Liberty di Ernesto Basile e Vittorio Ducrot*

48.

Andrea Dall'Asta SJ, Giovanni Morale, *La Rivelazione dell'Apocalisse. Il destino dell'uomo nell'arte tra passato e presente*

49.

La Certosa di Pavia. Tecnologie integrate per la conoscenza e la conservazione. Recenti scoperte nei locali inaccessibili

50.

Frédéric Elsig (sous la direction de), *Peindre à Troyes au XVI^e siècle*

51.

Fabio Luca Bossetto, *Il Maestro del Gaibana. Un miniatore del Duecento fra Padova, Venezia e l'Europa*

52.

Frédéric Elsig, *La peinture dans le duché de Savoie à la fin du Moyen Age (1416-1536)*

53.

Bernard Coulie, Paul Dujardin, *Path to Europe: from Byzantium to the Low Countries*

54.

Frédéric Elsig (sous la direction de), *Peindre à Dijon au XVI^e siècle*

55.

Mark Gregory D'Apuzzo, Irene Graziani (a cura di), *Luigi Crespi ritrattista nell'età di papa Lambertini*

56.

Frédéric Elsig (sous la direction de), *Peindre à Rouen au XVI^e siècle*

57.

Francesco Fratta de Tomas, *Soffitti lignei in Friuli fra Medioevo e Rinascimento*

58.

Frédéric Elsig (sous la direction de), *Peindre à Bourges aux XV^e-XVI^e siècles*

59.

Serenella Rolfi Özvald e Carla Mazzarelli (a cura di), *Il carteggio d'artista. Fonti, questioni, ricerche tra XVII e XIX secolo*

60.

Marcello Beato (a cura di), *Palazzo Noriller a Rovereto. Nuovi studi interdisciplinari*

61.

Irene Graziani, William Keable, Joseph Nollekens e James Barry. *Tre artisti inglesi nella Bologna del Settecento*

62.

Frédéric Elsig (sous la direction de), *Peindre à Avignon aux XV^e-XVI^e siècles*

63.

Paolo Coen, *Il recupero del Rinascimento. Arte, politica e mercato nei primi decenni di Roma capitale (1870-1911)*

64.

Irene Quadri, *La pittura murale tra XI e XIII secolo in Canton Ticino. Tra gli intonaci medievali di un'altra Lombardia*

65.

Luca Baroni, Luigi Toccaceli, Federico Barocci. *La stampa dell'Annunciazione. Due letture a confronto* (*)

66.

Bruno Mussari, *I taccuini di Giacomo Franchini. I disegni della Biblioteca comunale degli Intronati di Siena e i manuali d'architettura tra XVII e XVIII secolo*

67.

Lara Calderari, *Il Rinascimento a Lugano. Arte e architettura*

68.

Antonio Brucculeri, Cristina Cuneo (sous la direction de / a cura di), *À travers l'Italie / Attraverso l'Italia. Édifices, villes, paysages dans les voyages des architectes français / Edifici, città, paesaggi nei viaggi degli architetti francesi. 1750-1850*

(*) Volumi della serie “vedere le stampe”